FENPRO
PORTES ET FENÊTRES
VOIR NOS PROMOTIONS EN MAGASIN
• Remplacement de THERMOS
• 10 ans de garantie sur l'installation
• de portes et fenêtres
ESTIMATION GRATUITE

P000098-3
819 516-1117 | fenproinc@gmail.com | 181-B, rue Principale à Saint-André-Avellin
APCHQ

Mercredi 28 avril 2021 • N° 114 •
JOURNAL LES 2 Vallées.ca Petite-Nation

Centre de services scolaire au Coeur-des-Vallées
Québec
Nouvelle maternelle 4 ans
École Sacré-Cœur, à Plaisance
Information en page 5

PAGES SPÉCIALES
pour la Fête des mères - PAGES 9 à 11

CAHIER ANNIVERSAIRE
Carrefour jeunesse-emploi de Papineau
PAGES 19 à 28

# Les supers RECYCLEURS osent entreprendre!

PAGE 6

PLANCHERS CERIK .COM
PLANCHER FLOTTANT
12 MM
1,59$* pi²
*Détails en magasin
LAUZON plancherslauzon.com
819 308-1979

Inspection en bâtiment
Vous pensez vendre ou acheter, identifiez les points importants afin de prendre une décision éclairée.
Maisons neuves ou usagées, inspectez!
inspectionsbedard.com
Inspection Claude Bédard
819 981-0504
P000235-1

VOTRE CHOIX #1
RE/MAX
RE/MAX VISION
Agence immobilière
ON VEND PLUS d'immobilier
PARCE QU'ON EN DONNE PLUS
Pour une transaction en toute Tranquilli-T
renseignez-vous
Simon Lacasse
Courtier immobilier agréé
ÉQUIPE SIMON LACASSE
Michel Modery, Courtier immobilier
Robert Lacasse, Courtier immobilier
Sabrina Grisé, Courtière immobilière
PENDANT QUE VOUS PRÉPAREZ VOS VACANCES...
ON S'OCCUPE DE TOUT
819 428-4000
lapetite-nation.ca
Voir nos inscriptions en page 32
P000238-4

Vos pharmaciens de famille!
E. Carbonneau, M. Milot et D. Savoie
Pharmaciens propriétaires
uniprix.com
620, Ave Buckingham | 819 986-6000
Nos services
PRESCRIPTION
PERSONNALISATION DE VOS MÉDICAMENTS
TESTS ET SUIVIS
VACCINATION
CONSULTATION BIEN-ÊTRE
156, rue Galipeau, Thurso | 819 985-2252
P000052-1

# PLUS DE 5,3 M$

## pour le Fonds régions et ruralité en Outaouais

ISABELLE Yde
*Journaliste*
isabelley@journalles2vallees.ca

Le gouvernement du Québec a octroyé la somme de 3 060 276 $ afin de soutenir le rayonnement de l'Outaouais. Une enveloppe de 2 335 905 $ sera par ailleurs accordée aux MRC pour des ententes de vitalisation lors de l'exercice 2021-2022 du Fonds régions et ruralité (FRR).

MARC FERRON
Clinique de Réhabilitation
**Nous recherchons à Papineauville**
Personne disponible pour l'entretien ménager d'un bureau professionnel, 3 heures par semaine
**Téléphonez au 819 427-6229**
P000310-1

### FAIRE RAYONNER L'OUTAOUAIS

Le ministre responsable de la région de l'Outaouais, Mathieu Lacombe, conviait les organismes et les promoteurs à déposer leur demande, le 22 avril dernier. Cette démarche s'inscrit d'ailleurs dans le cadre de l'appel de projets du volet Soutien au rayonnement des régions.

« Une fois de plus, les gens de l'Outaouais ont l'occasion de soumettre leurs idées en vue de satisfaire aux priorités régionales de développement. Je les invite à le faire en grand nombre afin de générer des retombées positives pour les citoyens d'ici. Par ailleurs, je remercie le comité régional de sélection de projets, composé des préfets des quatre MRC de l'Outaouais et du maire de la Ville de Gatineau, pour le travail d'analyse des demandes. »

Les organismes admissibles pourront soumettre une requête d'aide financière sur le site Web du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) du 3 au 14 mai.

D'ailleurs, une rencontre d'information virtuelle aura lieu avant la période de dépôt de projets. Les promoteurs intéressés peuvent contacter la Direction régionale de l'Outaouais du MAMH.

Le FRR bénéficie, à la grandeur du Québec, d'une enveloppe totalisant près de 1,3 milliard de dollars sur cinq ans. Il se décline en quatre volets. Le soutien au rayonnement des régions en constitue le premier opus.

La réalisation d'un projet de développement porteur pour l'Outaouais implique de respecter cinq priorités.

La première consiste à rattraper le retard historique de la région en santé et services sociaux, en éducation et en matière de développement économique.

Une autre vise à favoriser un développement fort et durable des communautés fondées sur la solidarité et sur un arrimage robuste des milieux ruraux et urbains.

Construire une identité régionale forte s'avère également une priorité, tout comme de privilégier la résilience face aux changements climatiques en assurant un développement durable.

Finalement, il importe de développer l'économie et d'améliorer la position concurrentielle par rapport à la situation frontalière par l'innovation et la diversification.

### SOUTIEN À LA VALORISATION

L'enveloppe de 2,3 M$ concerne le volet 4 du FRR. Il soutient la vitalisation et la coopération intermunicipale. La déclinaison des montants permet à la MRC de Papineau d'obtenir 301 670 $. Celle de la Vallée-de-la-Gatineau et du Pontiac recevra respectivement 1 053 849 $ et 980 386 $.

Les ententes de vitalisation encouragent la mobilisation des élus et des administrations municipales en vue de donner un nouvel essor à leur territoire. Elles permettent aussi aux MRC d'agir positivement par la bonification de services ou d'équipements pour la population.

« Les MRC connaissent bien les réalités de leur territoire, indique la ministre des Affaires municipales et de l'habitation, Andrée Forest. C'est pourquoi nous soutenons leurs efforts visant à améliorer leur milieu de vie. Il était primordial pour moi que nous puissions appuyer nos régions. Le Fonds régions et ruralité est un exemple concret des actions que notre gouvernement pose pour y arriver. Ce sont d'ailleurs 25 millions de dollars que nous investissons chaque année dans tout le Québec ! »

Le ministre responsable de la région de l'Outaouais, Mathieu Lacombe, a annoncé l'octroi plus de 5,3 M$ dans le cadre du Fond régions et ruralité.

JOURNAL LES 2 Vallées.ca Petite-Nation et Lièvre
journalles2vallees.ca

**Propriétaires**
Isabelle Millette
Yan Proulx

**Journalistes**
Charlotte Leblanc-Haentjens
Isabelle Yde

**Directeur des ventes**
Daniel Godin

**Conseillère publicitaire**
Michelle Villeneuve

**Chroniqueurs**
Julien Crosnier
Frédérique Delisle
Steve Fortin
Christian Lavergne

**Développement de projets**
Société Locynco Inc.

**Graphistes**
Frederic Robert-Laurin
Tanisha Perrette

**Tirage**
26 756 exemplaires imprimés
**Publié par**
Le Lien Entrepreneur
**Présidente :** Isabelle Millette
**Impression**
Québecor
**Distribution**
Postes Canada

LE LIEN ENTREPRENEUR QUÉBECOR
POSTES CANADA CANADA POST

534, avenue de Buckingham
Gatineau, QC J8L 2H1
**819 617-3205**

# Montebello choisit ARBORIA

Le projet Arboria interpelle plus les élus de Montebello, car il est à l'image de son patrimoine.

**ISABELLE Yde**
isabelley@journalles2vallees.ca

Les membres du conseil municipal de Montebello ont statué sur l'avenir de la zone 14-H, lors de leur dernière séance, le 19 avril dernier.

En effet, Corporation A25 y proposait l'aménagement d'un camping récréotouristique et Arboria, un projet résidentiel écoresponsable.

Le maire de Montebello, Martin Deschênes, explique ce qui a fait pencher la balance vers le projet d'Arboria.

« Le développement d'un camping récréotouristique concerne un achalandage estival, même s'il y a quelques résidents à l'année. Montebello a déjà beaucoup de visiteurs pendant l'été. On vise des retours sur nos investissements à long terme avec une portée économique et des retombées de taxes 12 mois par année. »

Un second volet motive également le choix du conseil municipal, plus à l'image de l'identité de Montebello qu'un projet majeur récréotouristique. Le maire confirme d'ailleurs que le projet Arboria représente davantage les valeurs environnementales et la conscience sociale de la municipalité.

« C'est ce qui est ressorti des discussions avec les conseillers, précise-t-il. Le fait que le projet Arboria soit monté en coopérative, Montebello en est partenaire. Donc, on ne fait pas juste fournir les terrains. La municipalité peut accompagner le projet tout au long de sa mise en œuvre. Cet aspect a aussi beaucoup influencé les conseillers. »

Le projet Arboria interpelle plus les conseillers, car il est à l'image de son patrimoine. Il permet d'ancrer le patrimoine dans le futur tout en tenant compte de son passé.

« On va chercher une clientèle proche de la nature. On est prêt à développer, mais pas au détriment de ce qu'elle peut nous offrir. Cette idée s'accommode beaucoup avec la vision de Montebello. »

Arboria avait soumis la création d'un quartier résidentiel écoresponsable carbonégatif à vocation récréotouristique sur des terrains de la zone 14-H. Une première mouture en portait d'ailleurs le titre éponyme.

L'endroit faisait également partie d'un projet majeur de développement orchestré par Corporation A25, en 5 phases. Après la création de l'aire industrielle située au nord de la zone 14-H, le projet de camping récréotouristique en constituait la troisième phase.

LAUZON PLANCHERS DE BOIS
EMPLOIS
DANS NOS USINES DE
THURSO
PAPINEAUVILLE

EMPLOIS DE PROFESSIONNELS
SERVICE À LA CLIENTÈLE
E-COMMERCE
RESSOURCES HUMAINES

EMPLOIS DE PRODUCTION
JOURNALIER
OPÉRATEUR DE PRODUCTION
OPÉRATEUR DE CHARIOT ÉLÉVATEUR
MÉCANICIEN INDUSTRIEL

LAUZON

LAISSEZ-NOUS LA CHANCE DE VOUS CONNAÎTRE!
Appeler ou texter au : 514 291-9805

LAUZON - NOUS RECRUTONS
Courriel : lauzonrh@lauzonltd.com

P000320-1

# Promotion du printemps!

DU 29 AVRIL AU 5 MAI 2021

## NOUS SOMMES OUVERTS!

LIVRAISON DISPONIBLE EN ONTARIO

**Laveuse • Sécheuse • Cuisinière • Frigidaire • Congélateur • Lave-vaisselle**

Nous payons les taxes sur tous nos électroménagers

TAXES

MAYTAG AMANA Whirlpool

elran

**Plus de 20 modèles en magasin**

TAXES INCLUSES
SUR TOUS LES MODÈLES
Choix de tissus ou de cuir

TAXES

Chaise motorisée lève-personne

### Matelas à ressorts orthopedic deluxe 54"

Disponible en 39" et 60"
Sommier disponible

699,99$ **299,99$** +TX

### Matelas mousse mémoire haute gamme 10" - queen 60"

Sommier disponible

**WOW!**
VOIR EN MAGASIN, PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX

1099,99$ **399,99$** +TX

### Lit électrique 39" X 80" avec matelas en mousse mémoire

Aussi disponible en 60"

1699,99$ **899,99$** +TX

### Chaise pivotante berçante inclinable

Stock limité

699,99$ **399,99$** +TX

### Sofa lit avec matelas

1199,99$ **799,99$** +TX

PRODUIT CANADIEN

### Love seat inclinable

699,99$ **399,99$** +TX

### Sofa sectionnel tête ajustable

Pouf disponible
149,99$ + TAXES

999,99$ **599,99$** +TX

# UNIVERS DU MEUBLE

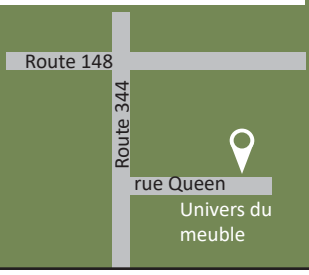
Anciennement Signature du meuble
à Pointe-Fortune et St-Isidore Furniture

196, rue Queen (2e Concession), Grenville QC
Tél.: 819 242-4848

Heures d'ouverture :
Lundi au samedi de 10 à 17h

Paiements acceptés

Financement disponible




P0003521

# Une ristourne de 1 790 000 $ aux membres de la Caisse Desjardins du Cœur-des-vallées

**ISABELLE Yde**
isabelley@journalles2vallees.ca

Lors de l'assemblée générale virtuelle, les membres de la Caisse Desjardins du Cœur-des-vallées ont pu prendre connaissance des plus récents résultats financiers. Ils ont ensuite usé de leur droit de vote sur la ristourne et l'élection des administrateurs.

La Caisse Desjardins du Cœur-des-vallées affiche des revenus d'exploitation de 22,89 M$, en hausse de 9,37 % par rapport à 2019, au terme de son exercice 2020. Son volume d'affaires a par ailleurs augmenté de 12,9 %, pour s'établir à 1,98 G$ durant la même période. Ses excédents avant ristournes aux membres atteignent 10,42 M$, soit une croissance de 39,81 % au cours de la dernière année.

Grâce à ces performances, la Caisse a retourné 119 357 $ à la collectivité en 2020, soit 48 282 $ sous forme de commandites et de dons et 71 115 $ par l'entremise de son Fonds d'aide au développement du milieu.

Les quatre jours suivants de l'assemblée générale du 15 avril, les membres pouvaient faire entendre leur voix grâce au vote en ligne. Le scrutin portait sur le projet de partage des excédents recommandé par le conseil d'administration ainsi que sur l'élection des administrateurs.

L'issue du suffrage conduit à retourner 1 790 000 $ aux membres de la Caisse Desjardins du Cœur-des-vallées et à la collectivité sous forme de ristournes individuelles et collectives.

« La Caisse sera ainsi en mesure d'appuyer des projets porteurs pour le milieu, mentionne son président, Jean-Claude Pelletier. Je tiens à remercier nos membres qui, grâce à leur confiance, nous permettent de contribuer au mieux-être économique et social des personnes et des collectivités. »

Quant aux quatre postes à pourvoir au conseil d'administration de l'institution financière, ils ont été comblés par Anne-Marie Arcand, Annie Boucher, Sébastien Larose et Pierre Perras, au terme du scrutin en différé.

Avec un actif global de 984,89 G$, la Caisse Desjardins du Cœur-des-vallées participe au développement économique et social de ses quelque 25 171 membres et de la collectivité locale.

# Pas que les chiens qui doivent obéir aux règles, les maîtres aussi…

**CHARLOTTE Leblanc-Haentjens**
*Journaliste*
charlotte@journalles2vallees.ca

Avec le printemps et la réouverture des parcs à chien, les municipalités encouragent les amoureux de la race canine à suivre les réglementations en vigueur.

Partout au Québec, un ensemble de lois doivent être appliquées par tout citoyen disposant d'un chien. Parmi elles, l'enregistrement de l'animal auprès de sa municipalité en est une importante.

Certaines localités, telles que celle de Montpellier, offrent la possibilité d'enregistrer gratuitement son compagnon à quatre pattes afin d'encourager les gens à le faire.

Ensuite, la bête doit être tenue en laisse lors des sorties sur la place publique, et la corde en question doit être d'une longueur maximale de 1,85 mètre. Toutefois, si l'animal est considéré comme étant potentiellement dangereux, la laisse doit être réduite à 1,25 mètre.

Quant à ceux qui pèsent 20 kilogrammes ou plus, ils doivent être attachés à un harnais ou à un licou. De plus, tout individu responsable doit s'assurer que la personne qui accompagne ce descendant du loup doit être en mesure de le maîtriser. Enfin, il est interdit au mammifère de se promener sur une propriété privée sans autorisation.

Des parcs canins ont été implantés sur le territoire de deux municipalités de la région. Celui à Buckingham est présentement ouvert, celui de Lac-Simon sera inauguré prochainement.

L'Association des propriétaires de chiens de Buckingham rappelle aux utilisateurs du parc que la règle de distanciation physique de deux mètres s'applique. « Nous voulons sensibiliser les utilisateurs afin que notre parc reste ouvert et surtout pour éviter de possibles cas d'infections au parc », pouvons-nous lire sur leur page Facebook.

Le parc à chien de Buckingham, soit l'aire d'exercice canin Cadieux-Laflamme, est situé au 100, rue Mccallum, à Buckingham, accessible de 7h à 23h, sept jours sur sept.

Centre de services scolaire au Coeur-des-Vallées
Québec

# AVIS PUBLIC

**ADMISSION DES NOUVEAUX ÉLÈVES AU PRÉSCOLAIRE**
**NOUVELLE MATERNELLE 4 ANS - ÉCOLE SACRÉ-CŒUR, À PLAISANCE**
**POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2021-2022**

## ADMISSION AU PRÉSCOLAIRE 4 ANS

*5 jours par semaine*

Tous les enfants du territoire du Centre de services scolaire au Cœur-des-Vallées (CSSCV) qui auront 4 ans au 30 septembre 2021. Avant de procéder à l'inscription, il est du devoir du parent de s'assurer de la disponibilité du transport scolaire vers l'école choisie. La vérification devra se faire auprès du Service du transport scolaire.

**Si votre école de territoire n'offre pas le préscolaire 4 ans, vous devez :**

1. **Inscrire votre enfant à son école de territoire;**
2. **ET effectuer une demande de choix d'école à l'école où le service est offert.**

Tous les enfants handicapés qui auront **4 ans au 30 septembre 2021** (demi-journée).

### OÙ?

À l'école primaire désignée pour le territoire où votre enfant réside.

### QUAND?

Nous vous invitons à **prendre rendez-vous dès maintenant** sur le site web du CSSCV sous l'onglet *Inscription* (**https://www.csscv.gouv.qc.ca/inscription**) ou en contactant directement l'école.

### QUOI APPORTER?

- Le certificat de naissance de l'enfant **obligatoire** (grand format, copie originale) incluant le nom des parents, émis en vertu du nouveau Code civil;
- La carte « soleil » (assurance maladie);
- Pour les **enfants handicapés**, les rapports des professionnels de la santé confirmant le handicap;
- Une preuve de résidence (permis de conduire, compte de taxes, d'électricité, etc.) sur le territoire du centre de services scolaire.

Les demandes de choix d'école doivent être remplies via le site web du CSSCV (https://www.csscv.gouv.qc.ca/inscription) et seront traitées, par priorité de date et d'heure, à partir du 16 août 2021. Le CSSCV procédera d'abord à l'admission de votre enfant. Par la suite, il inscrira votre enfant à l'école pour laquelle vous avez fait la demande, selon la disponibilité, ou dans une autre école et cela conformément à la *Politique relative à l'admission et à l'inscription des élèves* en vigueur. Pour plus d'informations, nous vous invitons à visiter notre site web où vous pourrez notamment consulter la politique d'admission et connaître l'école de territoire de votre enfant sous l'onglet « *trouver mon école de territoire* ».

### NOTE IMPORTANTE

SI LE DOSSIER N'EST PAS COMPLET, L'ÉLÈVE NE SERA PAS ADMIS ET NE POURRA PAS FRÉQUENTER L'ÉCOLE TANT ET AUSSI LONGTEMPS QUE LE DOSSIER EST INCOMPLET.

### OBTENTION D'UN CERTIFICAT DE NAISSANCE

**Si l'enfant est né au Québec :**

Vous devez vous adresser à la **DIRECTION DE L'ÉTAT CIVIL** en téléphonant au numéro suivant : **1 800 567 3900**. Il est essentiel de vous procurer le certificat GRAND FORMAT.

**Si l'enfant est né en Ontario :**

Vous devez vous adresser au **BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL DE L'ÉTAT CIVIL** en téléphonant au numéro suivant : **1 416 325-8305** ou via le site internet : **https://www.ontario.ca/fr/page/obtenir-ou-remplacer-un-certificat-de-naissance-de-lontario**
Il est essentiel de vous procurer le certificat GRAND FORMAT.

**Si l'enfant est né ailleurs qu'au Québec ou en Ontario :**

Vous devez vous adresser au **BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL DE L'ÉTAT CIVIL** de la province ou du pays concerné.

Daniel Bellemare,
Directeur général

P000299-1

# Les Supers recycleurs à l'école remportent un prix régional OSEntreprendre

« Les Supers recycleurs à l'école » de Providence/J.-M.-Robert se distingue au gala OSEntreprendre.

**ISABELLE Yde**
isabelley@journalles2vallees.ca

Le Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais tenait son 23e gala du Défi OSEntreprendre en direct sur Facebook, le 22 avril dernier. Des 16 prix remis, seul celui de la catégorie Primaire 3e cycle a honoré des entrepreneurs en herbe du Centre de services scolaire au Cœur-des-Vallées (CSSCV).

« Les Supers recycleurs à l'école » de Saint-André-Avellin partageaient le concours avec « Survie » du Rucher de la Vallée-de-la-Gatineau. Le comité environnement de l'école Providence/J.-M.-Robert s'est ainsi distingué avec sa collecte de vêtements, de jouets et d'accessoires usagers.

L'idée consiste à donner une seconde vie aux objets, dans un effort de recyclage. C'est au rythme de deux fois par semaine que se rencontre le comité. Les supers recycleurs incitent les élèves à adopter des pratiques plus saines pour l'environnement, à travers leur projet.

Les entrepreneurs en herbe étaient d'autant plus contents de l'issue de l'événement qu'il coïncidait avec le Jour de la Terre.

Plusieurs établissements du CSSCV intégraient la liste des initiatives en lice dans trois autres catégories.

L'école Providence/J.-M.-Robert avait également proposé « Des vœux pour réduire la solitude », dans celle du Primaire 2e cycle. Des élèves de premier cycle de l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau s'étaient inscrits avec l'idée « Bouge x 100 ». Sainte-Famille/aux Trois-Chemins n'a pas non plus remporté la joute avec son « Café FPT ».

Cette année, la région de l'Outaouais dénombrait 84 inscriptions dont 60 pour le volet scolaire, le reste à l'entrepreneuriat sous différentes formes.

OSEntreprendre joue le rôle d'incubateur de projets à travers son gala. Ainsi, pour le volet scolaire du primaire à l'université, des milliers de jeunes ont structuré leurs idées et trouvé des solutions innovantes pour aider leur communauté, en lançant un produit ou en mettant sur pied un service.

Le volet entrepreneurial sous différentes formes de OSEntreprendre insuffle un sentiment d'appartenance aux créateurs d'entreprises et offre des exemples pérennes d'affaires.

Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais
Québec

## OFFRES D'EMPLOI

Le Groupe de médecine de famille (GMF) de la Petite-Nation est une clinique médicale composée de médecins et professionnels et a pignon sur la rue St-André au CLSC de la Petite-Nation. Nous offrons des services aux usagers inscrits à un médecin de famille pratiquant au GMF Petite-Nation.

Actuellement nous sommes à la recherche de différents professionnels pour compléter l'équipe, dont :

- Nutritionniste à temps partiel (17,5h/semaine)
- Kinésiologue ou physiothérapeute (7h/semaine)
- Technicien en administration /coordonnateur (35h/semaine). Nous sommes à la recherche d'une personne autonome avec un bon sens de l'initiative et habiletés administratives ainsi que beaucoup de rigueur pour relever ce beau défi. La connaissance de l'environnement médical sera considérée comme un atout. Elle assistera les membres de l'équipe clinique en effectuant des travaux liés à la gestion du personnel, gestion financière, à l'organisation du travail et à la planification de travaux complexes. Elle joue un rôle primordial en soutenant les médecins responsables du GMF.

Les usagers inscrits à un médecin de famille pratiquant au GMF Petite-Nation peuvent joindre le GMF Petite-Nation au numéro 819 983-7341 poste 6310. Pour éviter de longues attentes en ligne, nous vous suggérons d'appeler après 16 heures. La clinique est ouverte :

• du lundi au mercredi de 8h à 20h
• jeudi et vendredi de 8h à 16h

Les personnes intéressées peuvent transmettre leur curriculum vitae, d'ici le 14 mai 2021, à l'adresse suivante :

Alexandre Bergevin
Adjoint à la direction des services de proximité - Secteur Papineau
Direction des services multidisciplinaires et à la communauté (DSMC)
CISSS de l'Outaouais
14, rue Saint André, St-André Avellin (Québec) J0V 1W0
Téléphone : 819 983-7341 poste 6488
alexandre_bergevin@ssss.gouv.qc.ca

P000332-1

MRC Papineau
Le Pays de l'Or Vert!

## APPEL DE CANDIDATURES
## PRÉPOSÉ(E)S MOBILES À L'INFORMATION TOURISTIQUE

Petite Nation
Revenez sur terre

**POUR VIVRE UN ÉTÉ STIMULANT – OFFRE D'EMPLOI ÉTUDIANT**

La Municipalité régionale de comté (MRC) de Papineau est à la recherche de candidats pour pourvoir **deux (2)** postes de préposé(e)s mobiles à l'information touristique.

**DESCRIPTION GÉNÉRALE DU POSTE**

Sous l'autorité de l'agente de développement rural - volet tourisme, les préposés(e)s mobiles à l'information touristique devront :

- Répondre aux questions des visiteurs lors des principaux événements touristiques, festivals et attraits touristiques de la MRC de Papineau ;
- Fournir la documentation nécessaire sur les produits touristiques locaux ;
- Promouvoir des produits, services et attraits de la MRC de Papineau ;
- Alimenter les différents médias sociaux associés en Petite Nation ;
- Faire découvrir des attraits aux enfants des camps de jour en proposant des activités.

Pour obtenir le profil recherché ou soumettre votre candidature, veuillez consulter le site Web de la MRC à l'adresse www.mrcpapineau.com

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s. Dans ce texte, le genre masculin désigne aussi bien les femmes que les hommes.

P000347-1

# Un ancien CAMION-CITERNE à Saint-André-Avellin

Un camion-citerne rétro approvisionnera les besoins en eau non potable des Avellinois.

**ISABELLE Yde**
isabelley@journalles2vallees.ca

Le maire de Saint-André-Avellin, Jean-René Carrière, confirmait lors du dernier conseil municipal, le financement d'un projet d'aménagement d'un site d'approvisionnement en eau non potable.

« C'est l'idée d'un résident de Saint-André-Avellin, mentionne l'élu. Il propose un partenariat pour disposer d'un camion-citerne pour que les gens se ravitaillent à la rivière pour arroser leurs plantes ou leurs potagers. Mathieu Legault fournit 3 500 $ et la municipalité assume 1 500 $. »

L'avellinois explique que les sécheresses et bris d'aqueduc ont contraint la population à respecter des consignes d'arrosage. Il s'est alors dit que pour que les gens puissent arroser leur jardin, il faudrait quasiment prendre l'eau de la rivière.

L'idée a fait son chemin et a été accueillie favorablement par le conseil municipal.

« J'ai vu un système d'approvisionnement pour puiser de l'eau non potable. Quant à ça, pourquoi ne pas avoir un truc wow ? Un camion de pompiers ce serait beau. On a trouvé un camion des années 60. »

Mathieu Legault a déjà apporté sa touche personnelle à Saint-André-Avellin en construisant une chaise Adirondack géante à l'entrée du centre commercial La Plaza.

# La Plume a besoin de vos objets en bon état pour amasser des fonds

**MARIE-ÈVE St-Laurent**

La Plume est à la recherche d'objets pour son bazar annuel qui aura lieu le 22 mai prochain.

L'organisme lance un appel aux gens qui auraient des objets à leur donner en bon état. Ils serviront à amasser des fonds pour l'organisme dont la mission est de prévenir le phénomène de l'analphabétisme dans la région de la Petite-Nation. Pour ce faire, il organise différents événements et ateliers pour sensibiliser la population.

En mai 2015, La Plume a fait l'achat d'une maison où des livres y sont vendus pour permettre de financer les activités de l'organisme. Des ateliers de couture y sont aussi offerts pour permettre aux participants de développer de nouvelles aptitudes.

À cet endroit, il est aussi possible de se joindre à un groupe pour participer à des activités de francisation et à des séances d'initiations à l'informatique.

« On souhaite aider les adultes de 16 ans et plus au niveau de la lecture, des mathématiques, du langage et de l'informatique. Notre bazar annuel nous aide grandement à financer nos projets », affirme la directrice générale de l'organisme, Lynne Dionne.

L'ensemble des activités se déroulent virtuellement en raison de la pandémie. Mme Dionne reste tout de même optimiste pour la suite des choses.

« L'année dernière, nous avons dû annuler notre bazar à cause de la Covid-19. Nous souhaitons pouvoir accueillir les gens cette année en respectant les mesures sanitaires et en suivant les directives de la municipalité », confie-t-elle.

Pour contribuer à la réussite de l'événement, La Plume demande l'aide des citoyens pour récupérer des objets en bon état avant le 21 mai prochain.

Les personnes intéressées à faire un don peuvent se rendre au 149, rue Principale à Saint-André-Avellin pour y déposer leurs objets. Le bazar aura lieu de 10 h à 15 h.

CENTRE Action Générations DES Aînés DE LA VALLÉE-DE-LA-LIÈVRE

Conférences via la plateforme Zoom

RESSENTIR
c'est recevoir un message
(Atelier interactif)

Ressentir, c'est prendre conscience que les émotions ne sont ni bonnes ni mauvaises, elles sont utiles.

Nos émotions nous en font voir de toutes les couleurs! Elles nous amènent souvent à réagir sans y penser. En fait, ressentir, c'est prendre le temps de recevoir un message à travers nos émotions.

Les émotions jouent un rôle important dans nos vies car elles ont une fonction de signal qui nous renseignent sur nos besoins.

Date : 4 mai
Heure : 9h30

David Goudreault
Porte-parole

CAPSANTÉ OUTAOUAIS

Atelier-conférence :
La psychologie du vieillissement

Conférencière :
Madame Nancy Bruneau, bachelière en science et en psychologie

Cette conférence mettra en relief les changements physiques et sensoriels qui peuvent subvenir dans le processus normal du vieillissement. Ce dernier peut comprendre à la fois des changements physiques, mentaux et sociaux. Le vieillissement n'est pas une maladie en soi mais parfois, peut entraîner des pertes observables.

Date : 13 mai Heure : 13h30

Pour informations ou inscription, contactez Marie-Claude Longpré par courriel : coordoactivites@cagavl.ca
Tél. : 819 281-4343, poste 102
Il nous fera plaisir de vous aider si vous avez besoin d'aide pour vous connecter à la plateforme Zoom.

L'APPUI POUR LES PROCHES AIDANTS DAÎNÉS OUTAOUAIS INFO-AIDANT 1 855 852-7784 LAPPUI.ORG
Ville de Gatineau
Centraide Outaouais
Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais Québec

P000282-2

Landriault
Lave-auto
SAINT–ANDRÉ–AVELLIN
LAVAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
CIRAGE – ESTHÉTIQUE – TAPIS
819 516–0665
P0000340-1

# LE PATRIMOINE cherche à se poursuivre

Le Musée des Pionniers caresse le projet futur d'aménager une grange, située derrière sa bâtisse principale, où plusieurs outils liés à la ferme pourraient être exposés.

**CHARLOTTE Leblanc-Haentjens**
charlotte@journalles2vallees.ca

Dotée d'un patrimoine à la fois naturel et humain, la région de la Petite-Nation continue de s'actualiser. Toutefois, qui protégera ses histoires à venir ?

Les communautés de Ripon et de Saint-André-Avellin, notamment, sont munies de groupements qui veillent à la conservation des lieux et de leurs fantômes. Or, le Comité du patrimoine de Ripon (CPR) et le Musée des Pionniers de Saint-André-Avellin s'entendent pour dire qu'un besoin de relève se fait sentir.

« Nous disposons d'une quarantaine de membres. Ils sont très impliqués au sein du musée, même si leur engagement est bénévole. Toutefois, je suis la plus jeune d'entre nous, et je suis âgée de 70 ans », fait remarquer la présidente de la Société historique du Musée des Pionniers de Saint-André-Avellin, Lucie Lalonde.

Même constat chez le président du CPR, Claude Larouche. Le groupement cherche avidement de nouveaux intéressés. Par ailleurs, leur démarche tente de mettre à jour l'historique de la place. « Prenons par exemple le Marché de Ripon. En mon sens, celui-ci s'inscrit déjà dans le patrimoine d'ici. Puisqu'il marque désormais sa trajectoire », raconte-t-il.

L'objectif du groupe riponais est de développer en sentiment d'appartenance chez la population en mettant en valeur le patrimoine naturel et immobilier. C'est ainsi que plusieurs des sites qu'ils défendent et chérissent sont toujours vivants, leur évolution se poursuivant encore. À ce titre, on peut penser au Parc des Montagnes Noires de Ripon ou encore à l'ancien couvent devenu l'Institut des Sciences et de la Forêt tempérée.

Leurs pratiques veulent se moderniser de manière à inclure ceux qui auraient été exclus de l'histoire. M. Larouche note que les femmes sont particulièrement occultées dans l'héritage culturel que nous étayons. Néanmoins, ce dernier confirme que leur contribution est pourtant essentielle. Ainsi, le prochain panneau qui sera installé par le groupe honorera la co-fondatrice de Ripon, Marie Frappier-Groleau.

D'autres initiatives visant à transmettre les références locales et à les garder vivantes sont le Festival de musique traditionnelle de Papineau ou encore les « soirées du conte », tenues de temps à autre au Marché de Ripon. « Nous avons encore du travail à faire au niveau de la sensibilisation afin de susciter l'intérêt. Malheureusement, on entrevoit trop souvent la conservation du patrimoine comme une dépense, alors qu'il s'agit réellement d'un investissement. »

Du côté du Musée des Pionniers, l'endroit s'intéresse beaucoup à la préservation des vestiges locaux, par l'entremise d'artefacts, mais aussi la vie des gens. Une exposition générale a lieu en tout temps, quoi que présentement inaccessible dû à la pandémie qui perdure. L'équipe du musée se tient prête à rouvrir ses portes dès qu'elle le pourra.

« Cet été, notre exposition centrale portera sur les chapeaux anciens, lance la présidente. Il est aussi dans les plans que nous fassions quelque chose autour de la famille Quesnel, l'an prochain probablement. »

Mme Lalonde souligne que les principaux intéressés sont généralement les aînés, pour qui les objets exposés résonnent tout à fait. Pour les plus jeunes, c'est moins le cas. « J'ai parfois des passionnés trentenaires qui viennent faire leur tour, mais qui ignorent l'utilité des objets présentés. Mon petit-fils de quinze est toutefois un passionné. Il grandit sur une ferme intergénérationnelle, peut-être qu'il est ainsi habitué aux choses anciennes. »

Parmi les reliques aujourd'hui méconnaissables, on retrouve la table des quêteux. « Celle-ci était installée spécifiquement pour les quêteux. Quand ils cognaient à la porte des gens, il y avait une place pour eux. On en avait une chez moi, c'était un lit plutôt. Quand le quêteux venait faire son tour, on le logeait un certain temps. Jusqu'à ce qu'il reparte vers une autre ferme. Car à cette époque c'était tout ce qu'il y avait, des fermes ! »

Une initiative visant à célébrer les gens, qui s'est répétée à ce jour une douzaine de fois, est la publication d'un livre nommé Les gens d'ici. Celui-ci souligne, à chaque édition, une poignée de personnes décédées dont les familles avelinoises désirent raconter la destinée.

Le musée s'implique aussi au sein de la communauté, en apposant des plaques sur des maisons antiques, par exemple, afin de dessiner un parcours. L'organisme suggère ainsi une balade pour les visiter, dans un de ses dépliants.

Enfin, du côté du Réseau du patrimoine de Gatineau et de l'Outaouais (RPGO), celui-ci partage la préoccupation soulevée au niveau de la relève. Il constate aussi beaucoup d'efforts bénévoles, ce qui requiert un grand engagement de ses partisans.

Or, le RPGO est particulièrement investi dans le développement du Musée régional de l'Outaouais. L'organisme a récemment publié une étude de faisabilité à cet effet, et compte créer une société à but non lucratif ces prochaines semaines.

« Nous croyons que cela pourra répondre à certaines problématiques auxquelles nous faisons face. Par exemple, lorsque des groupes doivent se dissoudre, nous pourrons à tout le moins récupérer les dossiers et les entreposer au musée régional, afin que le patrimoine de la région demeure en Outaouais », exprime le directeur général de RPGO, Louis-Antoine Blanchette.

D'après lui, nous serions la seule section du Québec à ne pas détenir de musée régional. Même s'il compte s'ériger à Gatineau, le directeur assure que cela contribuera au rayonnement du patrimoine sur tout le territoire.

QcGold TECH

OFFRES D'EMPLOI

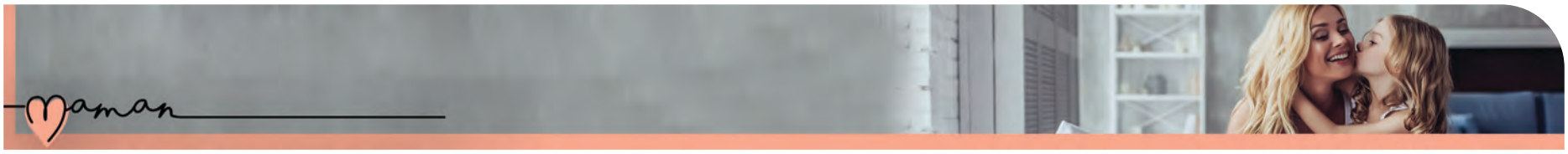
Nous avons **plusieurs postes** à combler,
**lequel vous convient le mieux?**

| | |
|---|---|
| **PRODUCTION** | Journalier (ère) |
| **CULTURE** | Journalier (ère) |
| **ENTRETIEN** | Journalier (ère) |
| **SÉCURITÉ** | Gardien (ne) |
| **ASSURANCE QUALITÉ** | Technicien (ne) |
| **R&D** | Assistant (e) |
| **ADMINISTRATION** | Agent (e) |

Faites-nous parvenir votre CV au plus tôt,
en nous mentionnant ce que vous recherchez,
à l'adresse suivante : **mkbisson@qcgoldtech.ca**

Nous sommes prêts à vous accueillir dans
notre belle équipe!

517, rang Sainte-Julie Est, Saint-André-Avellin
**information@qcgoldtech.ca | qcgoldtech.ca**
P0000341-1




# Des entreprises locales pour souligner LA FÊTE DES MÈRES

Depuis près d'une décennie, la Toquade Bistro Bar est devenue un incontournable au niveau de la restauration dans la Petite-Nation.

Les deux propriétaires de cette table, Lyne Rossignol et Yves Cossette, misent sur une cuisine de type bistro dans décor urbain et décontracté. Cuisse de canard confit, bavette de bœuf, côtes levées de dos, grande sélection de plats de pâtes sautées à la minute, saumon fumé de leur fumoir et vaste choix de burgers de luxe ne sont que quelques-unes de leurs spécialités.

Comme plusieurs autres restaurants, cette table de Saint-André-Avellin n'a eu d'autre choix que de s'ajuster en temps de pandémie. Les gens peuvent donc continuer à déguster leurs plats pour emporter ou encore grâce à la livraison. La tradition se poursuit le mercredi avec le deuxième plat de pâtes à moitié prix.

## DES SPÉCIALITÉS ASIATIQUES À MONTEBELLO

Lee-Kassandra Laplante, Alexandre St-Denis-Quenneville et Joël Maheu forment l'âme de Souche-í, une entreprise de restauration hébergée par les Brasseurs de Montebello.

Le nouveau restaurant sert des assiettes asiatiques cuisinées avec des plantes aromatiques et des ingrédients de la Petite-Nation. L'équipe ajoute des saveurs nouvelles et l'identité de la région à ses plats.

D'ailleurs, leur menu diversifié prend en considération les goûts des gens. Par exemple, les makis sont apprêtés de trois manières différentes, soit avec du porc, du bœuf ou végétarien.

Comme les autres restaurants, il est possible d'aller chercher les plats pour les déguster ou encore de les faire livrer pour ceux qui résident sur le territoire des municipalités avoisinantes de Montebello.

On livre à Saint-André-Avellin!
Nouveauté : Choix varié de poutines!

Heures d'ouverture
pour le comptoir et livraison

Mercredi 11h à 20h
Jeudi/Vendredi 11h à 20h
Samedi/Dimanche 16h à 20h

la Toquade
Bistro - Bar

Voyez notre menu complet sur

P0000316-1

618, route 321 Nord | 819 516-0555 | toquade.ca

SOUCHE-Í

COMMANDEZ VOS SUSHIS FRAIS ET DÉLICIEUX!

Combo 11 mcx | 10,50 $*
*5 gros makis, 6 petits makis*

Combo 20 mcx | 25,25 $*
*10 gros makis, 6 petits makis, 4 nigiris*

Combo 36 mcx | 41,50 $*
*20 gros makis, 12 petits makis, 4 nigiris*

Combo 46 mcx | 54,00 $*
*30 gros makis, 12 petits makis, 4 nigiris*

Combo 58 mcx | 71,25 $*
*40 gros makis, 12 petits makis, 6 nigiris*

Combo 100 mcx | 138,00 $*
*60 gros makis, 18 petits makis, 8 nigiris*

*Taxes incluses

P0000384-1

485, rue Notre-Dame, Montebello | 819 309-0807

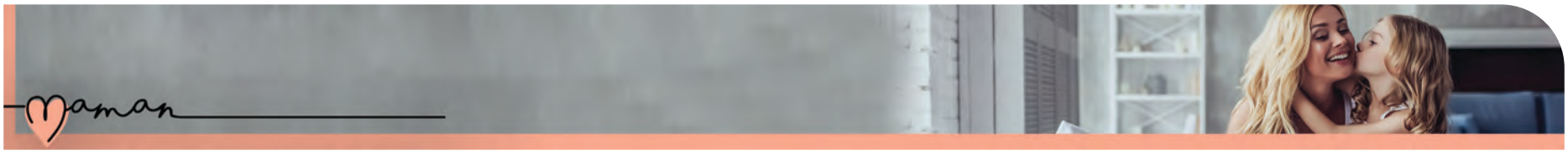
# LES SERRES JOMÉLICO : LA DESTINATION POUR LA FÊTE DES MÈRES

La Fête des mères est souvent l'occasion idéale pour offrir des fleurs surtout avec l'arrivée du beau temps.

Située à Notre-Dame-de-la-Salette, l'entreprise les Serres Jomélico est la destination idéale pour souligner l'événement tout en garnissant son environnement intérieur et extérieur de magnifiques fleurs. Jomélico est spécialisée en fleurs ornementales et en vente d'arbres, arbustes et vivaces.

L'endroit agricole tâche d'intégrer des pratiques environnementales, telles que la lutte biologique, qui consiste à bannir les pesticides pour plutôt utiliser des insectes prédateurs pour anéantir les potentiels parasites. « Le gouvernement a décidé de nous aider en nous accordant davantage de subventions. Je crois qu'il a enfin compris. Les gens aussi nous encouragent en achetant localement », indique la propriétaire de l'entreprise, Josée Saint-Louis.

L'entreprise offre aussi de succulents produits comme des concombres, tomates et de la laitue romaine, frisée et Boston. Venez faire le plein de produits extrêmement frais directement sur place dans les serres de la pépinière située sur la route 309 à Notre-Dame-de-la-Salette.




## DE SUCCULENTS METS POUR UNE FÊTE DES MÈRES GASTRONOMIQUE

Le Café du Bistrot est devenu une véritable institution culinaire alors que des gens de partout en Outaouais parcourent des kilomètres pour venir y déguster les excellents plats à Saint-André-Avellin.

Patrick Leblanc et Sophie Bisson Dambremont proposent un menu et un service unique où tout est mis en place pour faire de votre visite une expérience mémorable.

Ils sont aussi propriétaires du restaurant Le Bistro de Montebello. Leur cuisine appliquée propose aux fins gourmets un menu de style familial associant les produits régionaux à la cuisine de style pub.

Pour la Fête des mères, l'équipe du Café du Bistrot vous propose une table d'hôte au coût de 65 $ par personne plus les taxes. Vous n'aurez qu'à suivre les indications fournies pour réchauffer votre repas. Pour commander : 819 983-3966.

## UNE FÊTE DES MÈRES SUCRÉE

Pour les gens avec le bec sucré, l'équipe de l'Érablière St-Germain, située sur un terrain de plus de 85 acres à L'Ange-Gardien, a concocté tout un menu pour la Fête des mères. Les propriétaires Véronique Lortie-Bourgeois et Karl St-Germain aiment offrir des repas aux plats mettant en vedette l'érable.

Potage de courge, frittata avec grelots de pommes de terre aux herbes, gaufres belges, sauce aux petits fruits rouges, érable et nuage de crème au mascarpone sont les plats de cette table d'hôte pour la Fête des mères. L'équipe de l'Érablière St-Germain offre une option végétarienne.

Pour commander votre repas, il suffit d'appeler au 819 281-4822.

## UN CADEAU POUR LA CHASSEUSE

Pour les mamans qui aiment la chasse, pourquoi ne pas leur offrir une carabine. Les professionnels de la boutique Sports moto Thurso, qui conseillent les amateurs de chasse depuis plus de 40 ans, offrent pour un temps limité la Winchester XPR, calibre 350, au prix de 1 139 $ plus les taxes applicables. Pour ce prix, vous aurez l'ensemble comprenant la carabine, la monture et le télescope (3x9x40 Vortex).

Vous désirez en savoir plus sur cette offre de Sports Moto Thurso, communiquez avec eux au 819 985-2400.

SPORTS MOTO THURSO
40 ANS D'EXPÉRIENCE

POUR LES MAMANS
QUI AIMENT LA CHASSE, POURQUOI PAS UNE CARABINE !

WINCHESTER XPR
CALIBRE 350

POUR SEULEMENT
1 139 $*

Ensemble : Carabine, monture et télescope (3x9x40 Vortex)

Légèreté de 6 ¾ livres – Cross Advance Polymers noir mât – Détente 0 distance 3 ½ livres – M.O.A. – Verrou 60° – Magasine détachable – 4 coups – Deux positions de crans de sécurité – Cannon flottant 22 pouces Perma-Cote – Distance détente 13 pouces – Pad de recul Inflex – Très peu de recul et douceur exceptionnelle!

P000350-1

*Plus taxes. Quantité limitée.

Réservation au 819 985-2400 seulement

TABLE D'HÔTE
Pour la fête des mères

Crème de poireaux au gingembre et coriandre
&
Chèvre chaud, sauce au poivron rouge et sésame
&
Pétoncles poêlés, sauce coco, miel et vanille,
purée de pommes de terre douce et légumes du moment
OU
Filet de bœuf, salsa de tomate, fraise et poivre long, escalope de foie gras au torchon, pomme de terre grelot confite et légumes du moment
&
Génoise au chocolat, mousse aux petits fruits et noix de coco

65$ par personne (plus taxes)
(Repas à réchauffer, indications fournies)

LE CAFÉ DU BISTROT
198, rue Principale, Saint-André-Avellin
819 983-3966

P000346-1

Érablière ST GERMAIN

DONNEZ UNE PAUSE À MAMAN!
Commandez votre repas et recevez des fleurs!

Potage de courge à l'érable avec fromage fumé et croûtons de pain d'épice
Frittata avec grelots de pomme de terre aux herbes et
salade chou frisée crémeuse canneberge et tournesol
Dessert gaufres belges, sauce aux petits fruits rouges, érable et
nuage de crème au mascarpone
Option végétarienne et conscience des allergies disponibles

Boîtes au choix de :
1 personne 35 $
2 personnes 65 $
4 personnes 125 $
8 personnes 228 $

Fleurs incluses pour les 150 premières commandes

562, Chemin Doherty, L'Ange-Gardien
819 281-4822

P000335-1

Il y a des enfants
qui ne vont pas bien.
Les inviter pour une
activité extérieure
peut leur faire
du bien.

Découvrez plein
d'autres idées

Québec.ca/soyonsattentifs

Votre gouvernement

Québec

# Les élus appellent à un assouplissement de la Loi des ingénieurs

**ISABELLE Yde**
isabelley@journalles2vallees.ca

Les élus de la MRC de Papineau poursuivent leurs démarches afin de se faire entendre de Québec dans leur requête d'assouplissement de la Loi sur les ingénieurs.

En effet, sa mouture modernisée contraint les municipalités à dépenser des montants importants lors de travaux routiers mineurs comme la pose de ponceaux de faible diamètre. Cette démarche engendre d'ailleurs des frais supplémentaires élevés.

Les élus de Mayo n'auraient jamais pensé que le remplacement d'un petit pont en arche d'acier, sur le chemin Somers, puisse créer un casse-tête à la communauté. En effet, les coûts de l'installation étaient de 180 000 $.

Les ingénieurs avaient fait les plans et devis comme le précise la Loi. Mais malgré une démarche conforme, le ponceau a défoncé. Ces déboires ont contraint la municipalité de près de 600 habitants à refaire l'ouvrage.

La reprise du processus de soumission a valu un montant additionnel de 170 000 $ à la localité, même si celle-ci avait signé une entente leur promettant un an de garantie. Le dossier se trouve d'ailleurs actuellement devant les tribunaux.

Ce questionnement ne date pas de 2021. En effet, le conseil des maires tente des actions d'assouplissement de la Loi depuis le mois de décembre 2019, une résolution en témoigne.

Pendant une rencontre le 9 février dernier, la Commission des Transports de la MRC de Papineau également a recommandé au conseil des maires de demander au gouvernement d'apporter des correctifs à la Loi sur les ingénieurs. Cette démarche éviterait des frais importants d'ingénierie pour les municipalités lors de travaux routiers.

La Fédération des producteurs forestiers du Québec dénonçait elle aussi l'impact de la Loi des ingénieurs dans leur domaine, en 2019. Selon elle, les changements proposés par le projet de loi à l'article 2, de la Loi sur les ingénieurs, ont une portée démesurée sur les activités sylvestres se déroulant sur les terres privées.

Le directeur général de l'organisme, Marc-André Côté, argumentait entre autres ses inquiétudes, dans une lettre adressée à la secrétaire de la Commission des institutions, Carolyne Paquette, en août 2019.

« Seules, les routes de voie publique d'un coût de plus de 3 000 $ étaient des actes réservés aux ingénieurs, excluant ainsi tous les chemins forestiers à usage privé. En forêt privée, les propriétaires ont régulièrement besoin de construire des chemins sur leur lot afin de pouvoir pratiquer de nombreuses activités. »

Il remet en question l'impact sur la rentabilité des opérations sylvestres, mais aussi la répercussion d'un manque d'ingénieurs pour répondre à la requête de milliers de propriétaires de lots.

L'enjeu de la modernisation de la Loi des ingénieurs ne se fait donc pas uniquement sentir au niveau des élus, mais concerne plusieurs secteurs d'activités.

Le maire de Saint-André-Avellin, Jean-René Carrière, a amorcé un mouvement d'appui à cette démarche en demandant aux premiers magistrats du territoire de signifier leur soutien par résolution, et ainsi marquer l'ampleur de la situation.

Le 6 avril, l'élu a rencontré des représentants de l'Ordre des ingénieurs. « Ils sont à préparer un guide pour mieux comprendre la loi, rapportait-il au conseil des maires. Il devrait sortir à l'automne, la partie concernant les ponceaux, cet été. »

L'assouplissement de la Loi des ingénieurs s'avère un enjeu de taille pour les municipalités de la MRC de Papineau.

Mais l'enjeu dépasse le cadre de la MRC de Papineau. Si les municipalités proposent des résolutions d'appui dans ce dossier, l'une d'elles précise que « la MRC de Papineau sollicite l'appui de toutes les MRC du Québec et de ceux de la Fédération québécoise des municipalités et de l'Union des municipalités du Québec. »

# VINGT MILLE DOLLARS pour la mise en valeur des terres publiques

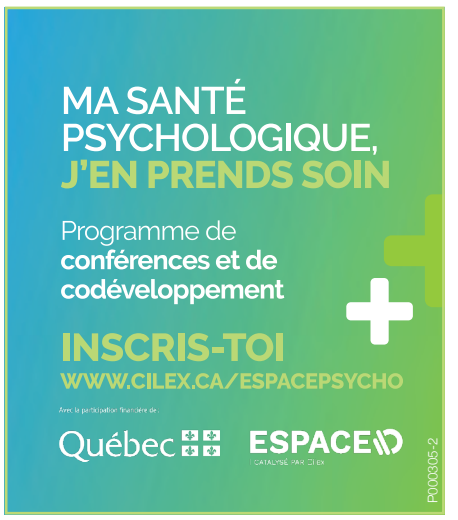
**MARIE-ÈVE St-Laurent**

Un appel de projets est lancé pour mettre en valeur les terres publiques de la MRC de Papineau.

Un montant de 20 000 $ est attribué pour cet appel. Cette somme provient du Fonds de mise en valeur des terres publiques intramunicipales (TPI) de la MRC de Papineau.

Les projets admissibles concernent la recherche d'espèces rares ou menacées. Toutes les autres propositions visant à favoriser la conservation et la promotion des ressources naturelles ou des sciences naturelles seront évaluées.

La date limite pour déposer un appel est le 25 mai prochain et les projets soumis doivent être terminés avant le 31 décembre 2022.



**L'assemblée annuelle de Promutuel Vallée de l'Outaouais se tiendra en mode virtuel uniquement :**

**LUNDI 17 MAI 2021 À 18 H**

**INSCRIPTION OBLIGATOIRE**

Pour s'inscrire, les membres-assurés doivent communiquer avec la mutuelle au 1 800 567-1129, poste 6512, ou à l'adresse courriel ariane.marcotte@promutuel.ca au plus tard le 7 mai 2021 à 16 h 30.

Ils recevront ensuite un courriel comprenant toutes les instructions pour participer à l'assemblée.

Pour consulter l'avis de convocation, visitez le www.promutuelassurance.ca/valleeoutaouais.

PROMUTUEL
ASSURANCE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
P0000313-1

**Spéciaux du printemps**

Tôles couleurs variées & accessoires
Isolation styromousse - Matériaux divers - Portes et fenêtres usagées

G. Brunette
150, Freeman, porte 104 (secteur Hull)
819 775-8048

P000342-1

# UN PANIER-RECETTE POUR LA SANTÉ : de la ferme locale jusqu'au CPE!

**STEVE E. Fortin**
*Chroniqueur*
sefortin2vallees@gmail.com

*La petite histoire d'un projet inspirant qui jumelle la ferme La Récolte de Saint-André-Avellin à l'installation de Thurso du Centre de la petite enfance (CPE) de la Petite-Nation.*

qui jouiront de ses récoltes.

## DES PANIERS BIOS POUR UNE QUINZAINE DE FAMILLES DE THURSO!

Êtes-vous de celles et ceux qui profitent d'un panier bio l'été? Voilà une habitude saine qui est de plus en plus populaire. Notre région n'est pas en reste, il existe plusieurs fermes qui offrent ce service dont l'un des avantages est de rapprocher le cultivateur local de ceux

Grâce au projet « Cultiver l'avenir : cuisinons ensemble les aliments d'ici » organisé par l'organisme 100 degrés, en partenariat avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) et la Fondation Olo, ce sont plus d'une quinzaine de familles de Thurso qui pourront profiter des savoureux produits de la ferme avelinoise La Récolte.

L'objectif général de ce projet est de renforcer les connaissances alimentaires et les compétences culinaires des familles québécoises au moment où l'on observe une carence toujours plus grande en matière de compétences culinaires dans la population en général.

En tout, ce sont 83 différentes organisations, dont le CPE de la Petite-Nation, qui se sont partagé une enveloppe d'un peu plus de 500 000 $.

## DE SAINES HABITUDES ALIMENTAIRES

La directrice générale du CPE de la Petite-Nation, Tanya Piché, est très enthousiaste quand on lui parle de ce projet.

« C'est intéressant et stimulant, car ce partenariat avec la ferme La Récolte ce n'est pas que le panier bio qui sera livré à ces familles cet été, c'est bien plus que ça ! »

En effet, les enfants seront très impliqués, et occupés, par ce projet ! D'une part, ce sont les bouts de choux de 4 et 5 ans qui seront appelés à assembler les paniers à partir de l'ensemble des produits qui seront livrés par les cultivateurs maraîchers.

Mais ce n'est pas tout, avec l'aide et sous la supervision de la cuisinière Claudie Sabourin, les enfants pourront également cuisiner ces beaux aliments !

« Dans le cadre de cette subvention, les enfants pourront faire quelques recettes, lesquelles seront aussi acheminées aux parents. Le tout s'inscrit dans une démarche pédagogique qui saura aussi amuser les enfants », m'explique Tanya Piché.

Fait intéressant, avec les sous reçus dans le cadre de cette subvention, les enfants recevront des tabliers et le CPE pourra acquérir du matériel pédagogique comme des livres qui traitent d'alimentation, des jeux de société et l'on ajoutera un frigo pour la conservation des aliments. Les parents qui se sont inscrits pour recevoir un panier bio recevront pour leur part un sac à légume recyclable et réutilisable.

## « EN DROITE LIGNE AVEC CE QUE L'ON FAIT! »

Les propriétaires de la ferme La Récolte de Saint-André-Avellin, Caroline Olivier et Éric Rochon, ne se sont pas fait prier longtemps pour participer au projet!

« Ça fait partie de notre mission que de sensibiliser les jeunes à une alimentation plus saine », m'explique Caroline Olivier.

« C'est important que les enfants participent, qu'ils touchent, qu'ils sentent les légumes. Ça laisse des traces, ça crée des habitudes. »

La cuisinière Claudie Sabourin, qui pilote ce projet pour le CPE, a su établir un lien intéressant avec ses fermiers contributeurs. Ce qui est fort apprécié par Caroline Olivier.

Pour Tanya Piché, c'était important que les paniers soient accessibles au plus grand nombre de parents dont les enfants fréquentent l'établissement.

« On le sait, nous sommes dans une région qui, au niveau socioéconomique, n'est pas la plus favorisée. Ce partenariat entre le CPE et les fermiers-maraîchers permet d'atténuer les coûts pour les familles participantes. »

Les paniers ont une valeur de 25 $ chacun. Le CPE et la ferme La Récolte contribuent chacun 5 $ par panier, la famille s'acquitte du reste. Des aliments biologiques, de chez nous, à coût très accessible.

Et en fin de compte, par cette expérience, on éveillera chez les enfants de l'installation de Thurso et leurs familles le goût de cuisiner des produits frais et locaux.

**Découvrez vos administrateurs élus**

Anne-Marie Arcand

Annie Boucher

Sébastien Larose

Pierre Perras

**Félicitations aux membres du conseil d'administration nouvellement élus!**

À la suite de notre assemblée générale annuelle, vous avez pu faire entendre votre voix grâce au vote en ligne et c'est ainsi que vous avez élu quatre administrateurs. Merci pour votre engagement!

Pour visualiser les résultats complets de la période de votation, rendez-vous ici : **www.cpcoeurdesvallees.com**.

Desjardins
Caisse du Cœur-des-vallées

P000221-1

# Les coûts des habitations explosent en Outaouais

**CHARLOTTE Leblanc-Haentjens**
charlotte@journalles2vallees.ca

En Outaouais, les prix des logements augmentent, ce qui a un impact important sur les gens qui éprouvaient déjà de la difficulté à se loger.

D'après le directeur de la Fédération intercoopérative en habitation de l'Outaouais (FIHAB), Raphaël Déry, une convergence de phénomènes provoquent une importante hausse des frais liés à l'habitation.

« Nous assistons à plusieurs cas de rénovictions, notamment en territoire urbain. C'est le cas à Gatineau, où des propriétaires de bâtisses expulsent leurs locataires sous prétexte d'entreprendre des rénovations. Une fois terminées, les anciens habitants se sont décroché un bail ailleurs et les logis se louent considérablement plus cher », rapporte le directeur.

M. Déry, qui habite le quartier de Mont-bleu, dans le secteur Hull, a également pu constater ce phénomène dans son voisinage. « Un appartement de deux chambres, à proximité de chez moi, se louait 650 $ par mois. Puis, il y a eu la tornade. Le logement a donc été évacué, rénové puis loué à de nouvelles personnes pour la somme de 1 300 $ par mois. Ça se fait, c'est légal. »

D'après lui, cela affecte l'ensemble de l'Outaouais, puisque plusieurs personnes habitant les régions rurales déménagent vers le centre urbain gatinois, à l'instar des personnes âgées qui n'ont pas toujours accès à une résidence en milieu plus reculé, lorsque l'entretien d'une maison devient une besogne trop lourde, par exemple.

« Il est important que nous reconnaissions l'accès au logement comme un droit fondamental. Il s'agit d'un premier vecteur de santé, celui d'avoir un toit au-dessus de sa tête, fait valoir M. Déry. Si nous voulons prendre soin des humains, il va falloir que le gouvernement investisse davantage. »

Le développement auquel se consacre beaucoup celui-ci, c'est l'aménagement de coopératives. Il est d'ailleurs le fondateur de la FIHAB, la plus importante organisation réunissant les coopératives d'habitation, et cela dans l'histoire de la région.

« Je crois beaucoup à la beauté des coopératives. C'est un modèle de logement à prix modique qui sollicite la participation active de ses membres et qui encourage la mixité sociale », dit celui qui évolue au sein d'un tel modèle depuis son jeu âge et qui y est toujours très impliqué.

Membre du Barreau du Québec depuis 2014, M. Déry est l'un des rares juristes à consacrer sa pratique professionnelle au droit des coopératives, tout en s'intéressant au droit du logement et au droit civil.

# Des limousines vélo-propulsées bientôt disponibles dans la Petite-Nation

**MARIE-ÈVE St-Laurent**

Un nouveau service de limousines vélo-propulsées sera disponible dès l'été prochain à Saint André-Avellin et Chénéville.

Le but premier de ce nouvel organisme Cyclo-Limo est de permettre aux personnes seules et aux ainés de sortir à l'extérieur et de se promener dans un vélo électrique à l'allure d'une calèche. Le service sera aussi offert aux citoyens qui souhaite visiter la région.

Pour l'instant, les municipalités de Saint-André-Avellin et Chénéville sont les deux seules à avoir accepté les services de Cyclo-Limo pour l'été 2021. Toutefois, plusieurs autres municipalités comme Ripon, Montebello et Papineauville ont aussi montré de l'intérêt pour ce nouveau service.

« L'important, c'est que notre clientèle puisse avoir la meilleure expérience possible. On souhaite offrir aux gens un service abordable en milieu rural », affirme le gestionnaire en mise en place et développement de Cyclo-Limo, André Bissonnette.

La Covid-19 représente un défi supplémentaire pour l'entreprise. Il y aura une limite de deux adultes de la même bulle familiale dans une limousine vélo-propulsée. Les mesures sanitaires déjà en vigueur devront aussi être respectées et les vélos électriques ont également dû subir quelques changements.

« Nous sommes présentement en période de préparation pour notre première saison. Nos vélos doivent être conformes et nos conducteurs devront suivre une formation particulière. On cherche à créer une ambiance sécuritaire pour l'ensemble de nos clients », affirme M. Bissonnette.

L'entreprise est actuellement à la recherche de conducteurs pour la saison 2021. « Nous voulons recruter des adultes responsables qui aiment le service à la clientèle. Des gens souriants qui souhaitent faire une différence dans la vie des autres et plus particulièrement des personnes âgées. »

Les personnes intéressées peuvent soumettre leurs candidatures directement sur la page Facebook de Cyclo-Limo. Pour obtenir des informations supplémentaires, il est possible de consulter le site web de l'organisme à l'adresse suivante cyclolimo.ca.

Les gens pourront se promener dans des limousines vélo-propulsées dès cet été.

Les Goudrons Outaouais

UNE ÉQUIPE PROFESSIONNELLE
À VOTRE SERVICE DEPUIS 26 ANS !

- Installation de membrane hydrofuge pour fondation
- Drains français
- Réparation de fissures par injection polyuréthane sous pression
- Excavation-mini excavatrice

P000330-1

SAINT-ANDRÉ-AVELLIN 819 360-1394

Canton de Lochaber-Partie-Ouest

Le Canton de Lochaber-Partie-Ouest désire se départir des biens municipaux usagés suivants, et ce, tel que vus, sans garantie légale de qualité, par lot ; dont un camion Ford 2008 F250, 4 roues motrices, un tracteur à gazon, Cub Cadet et divers équipements de garage. Vous trouverez la description et le formulaire de soumission sur le site internet du Canton : **lochaber-ouest.ca**. La date limite pour recevoir des soumissions est le 7 mai 2021 à 12h.

**Alain Hotte**
Directeur général

P000339-1

# On a tous de bonnes questions sur la vaccination

Opération vaccination COVID-19

**Les raisons de se faire vacciner sont nombreuses. On le fait entre autres pour se protéger des complications et des risques liés à plusieurs maladies infectieuses, mais aussi pour empêcher la réapparition de ces maladies évitables par la vaccination.**

**La campagne de vaccination contre la COVID-19 en cours vise à prévenir les complications graves et les décès liés à la COVID-19. Par la vaccination, on cherche à protéger notre système de santé et à permettre un retour à une vie plus normale.**

## Quand la vaccination a-t-elle commencé ?

La vaccination contre la COVID-19 a débuté au Québec dès la réception des premières doses en décembre 2020. Puisque la disponibilité des vaccins est restreinte, certains groupes plus à risque de développer des complications liées à la COVID-19 sont vaccinés en priorité. À mesure que les vaccins seront disponibles au Canada, la vaccination sera élargie à d'autres groupes.

### Ordre de priorité des groupes à vacciner

1. Les personnes vulnérables et en grande perte d'autonomie qui résident dans les centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) ou dans les ressources intermédiaires et de type familial (RI-RTF).
2. Les travailleurs du réseau de la santé et des services sociaux en contact avec des usagers.
3. Les personnes autonomes ou en perte d'autonomie qui vivent en résidence privée pour aînés (RPA) ou dans certains milieux fermés hébergeant des personnes âgées.
4. Les communautés isolées et éloignées.
5. Les personnes âgées de 80 ans ou plus.
6. Les personnes âgées de 70 à 79 ans.
7. Les personnes âgées de 60 à 69 ans.
8. Les personnes adultes de moins de 60 ans qui ont une maladie chronique ou un problème de santé augmentant le risque de complications de la COVID-19.
9. Les adultes de moins de 60 ans sans maladie chronique ni problème de santé augmentant le risque de complications, mais qui assurent des services essentiels et qui sont en contact avec des usagers.
10. Le reste de la population de 16 ans et plus.

## Quelle est la stratégie d'approvisionnement des vaccins ?

Le gouvernement du Canada a signé des accords d'achats anticipés pour sept vaccins prometteurs contre la COVID-19 auprès des compagnies suivantes : AstraZeneca, Johnson & Johnson, Medicago, Moderna, Novavax, Pfizer et Sanofi Pasteur/GlaxoSmithKline. Ces achats sont conditionnels à l'autorisation des vaccins par Santé Canada.

À ce jour, les vaccins des compagnies Pfizer et Moderna ont obtenu l'autorisation d'être distribués au Canada. Des vaccins de plus d'une compagnie seront utilisés afin d'accélérer la vaccination contre la COVID-19.

Votre gouvernement

## Quels types de vaccins contre la COVID-19 sont étudiés ?

Trois types de vaccins font l'objet d'études à l'heure actuelle.

1. **Vaccins à ARN :** Ces vaccins contiennent une partie d'ARN du virus qui possède le mode d'emploi pour fabriquer la protéine S située à la surface du virus. Une fois l'ARN messager à l'intérieur de nos cellules, celles-ci fabriquent des protéines semblables à celles qui se trouvent à la surface du virus grâce au mode d'emploi fourni par l'ARN messager. Notre système immunitaire reconnaît que cette protéine est étrangère et produit des anticorps pour se défendre contre elle. Le fragment d'ARN est rapidement détruit par les cellules. Il n'y a aucun risque que cet ARN modifie nos gènes.
2. **Vaccins à vecteurs viraux :** Ils contiennent une version affaiblie d'un virus inoffensif pour l'humain dans lequel une partie de la recette du virus de la COVID-19 a été introduite. Une fois dans le corps, le vaccin entre dans nos cellules et lui donne des instructions pour fabriquer la protéine S. Notre système immunitaire reconnaît que cette protéine est étrangère et produit des anticorps pour se défendre contre elle.
3. **Vaccins à base de protéines :** Ils contiennent des fragments non infectieux de protéines qui imitent l'enveloppe du virus. Notre système immunitaire reconnaît que cette protéine est étrangère et produit des anticorps pour se défendre contre elle.

## Le vaccin à ARN messager peut-il modifier notre code génétique ?

**Non.** L'ARN messager n'entre pas dans le noyau de la cellule et n'a aucun contact avec l'ADN qui y est contenu. Il ne peut donc y apporter aucun changement.

## Comment le vaccin agit-il ?

Lorsqu'une personne reçoit un vaccin contre le virus qui cause la COVID-19, son corps prépare sa défense contre ce virus. Une réaction immunitaire se produit, ce qui permet de neutraliser le virus en produisant des anticorps et en activant d'autres cellules de défense. La vaccination est une façon naturelle de préparer notre corps à se défendre contre les microbes qu'il pourrait rencontrer.

La plupart des vaccins en développement contre la COVID-19 favorisent la production d'anticorps pour bloquer la protéine S, la protéine qui permet au virus d'infecter le corps humain. En bloquant la protéine S, le vaccin empêche le virus d'entrer dans les cellules humaines et de les infecter.

Le virus qui cause la COVID-19 est composé d'un brin de matériel génétique, l'ARN (acide ribonucléique), entouré d'une enveloppe. À la surface du virus, on trouve des protéines, dont la protéine S (spicule) qui lui donne sa forme en couronne, d'où son nom, coronavirus.

## Quels sont les effets secondaires du vaccin contre la COVID-19 ?

Des symptômes peuvent apparaître à la suite de la vaccination, par exemple une rougeur ou de la douleur à l'endroit de l'injection, de la fatigue, de la fièvre et des frissons. Moins fréquentes chez les personnes âgées de plus de 55 ans, ces réactions sont généralement bénignes et de courte durée.

À ce jour, aucun effet indésirable grave n'a été identifié avec les vaccins à base d'ARN. D'autres problèmes, qui n'ont aucun lien avec le vaccin, peuvent survenir par hasard (ex. : un rhume ou une gastro).

Le vaccin ne peut pas causer la COVID-19, car il ne contient pas le virus SRAS-Co-V2, responsable de la maladie. Par contre, une personne qui a été en contact avec le virus durant les jours précédant la vaccination ou dans les 14 jours suivant la vaccination pourrait quand même développer des symptômes et contracter la COVID-19.

Il est important de continuer d'appliquer les mesures sanitaires jusqu'à ce qu'une majorité de la population ait été vaccinée.

## Pourquoi a-t-il fallu 40 ans pour développer un vaccin contre la grippe, et seulement 9 mois pour en fabriquer un contre la COVID-19 ?

Les efforts déployés par le passé, notamment lors de l'épidémie de SRAS en 2003, ont permis de faire avancer la recherche sur les vaccins contre les coronavirus et d'accélérer la lutte contre la COVID-19.

Actuellement, près d'une cinquantaine de vaccins contre la COVID-19 font l'objet d'essais cliniques partout dans le monde — fruit d'une collaboration scientifique sans précédent. Pour favoriser le développement rapide des vaccins dans le respect des exigences réglementaires, des ressources humaines et financières considérables ont été investies.

Les autorités de santé publique et réglementaires de plusieurs pays, dont le Canada, travaillent activement pour s'assurer qu'un plus grand nombre de vaccins sécuritaires et efficaces contre la COVID-19 soient disponibles le plus rapidement possible.

## Pourquoi faut-il deux doses de vaccin ?

La deuxième dose sert surtout à assurer une protection à long terme. Dans le contexte actuel de propagation très élevée de la COVID-19, l'administration de la deuxième dose peut être reportée afin de permettre à plus de gens d'être vaccinés.

**Québec.ca/vaccinCOVID**

**1 877 644-4545**

Québec

P000245-1

# L'ancienne mairie de Plaisance sous un nouveau jour

**CHARLOTTE Leblanc-Haentjens**
charlotte@journalles2vallees.ca

Le collectif *One Better World*, connu aussi sous le nom J'aime les Premiers Peuples, transforme l'ancienne mairie de Plaisance et compte l'ouvrir au public.

Des espaces de travail collaboratifs sont prévus au 274, rue Desjardins, à Plaisance. Selon la co-propriétaire du lieu, Josée Lusignan, elle croit que cet emplacement est stratégique pour permettre à des gens d'affaires de se rencontrer entre Montréal et Ottawa, ou encore, à des personnes de la Petite-Nation et leurs interlocuteurs urbains de se donner rendez-vous à mi-chemin.

Les co-fondateurs du collectif One Better World ont acheté l'immeuble en 2019. « C'était un réel un coup de cœur, s'exclame Mme Lusignan. De plus, nous avions un grand besoin d'entreposage pour les projets que nous menons dans les communautés autochtones, ce qui engendrait alors des coûts supplémentaires. Avec ce nouvel espace, nous pouvions rapatrier toutes nos affaires sous un même toit. »

Ce couple propriétaires était déjà intrigué par Plaisance, leur fils archéologue étant fasciné par cet endroit. De plus, l'aura du lieu ayant servi différentes fonctions communautaires, soit de mairie, de caisse Desjardins, de bibliothèque, plaisait beaucoup aux nouveaux venus. Par ailleurs, Mme Lusignan et son conjoint se sont établis à Montebello, dans un autre lieu empreint d'histoire pour la communauté.

L'ancienne mairie de Plaisance transformée en COshare espace collaboratif

Les organisateurs ont espoir que leurs bureaux à Plaisance pourront être collectivisés dès l'été prochain, ou au plus tard cet automne, sous la bannière COshare espace collaboratif. Il sera possible d'y louer les espaces disponibles pour quelques heures ou même le temps d'un événement. Le lieu est muni de cinq stations ainsi que d'une salle privée, puis d'un sous-sol se prêtant bien à la tenue de conférences.

Tenant compte des règles de distanciation, une vingtaine de personnes peuvent transiter au sein de l'édifice, une dizaine d'individus se partageant les stations du haut et une seconde dizaine se réunissant dans la grande salle, en bas. Une petite cuisine et une salle de bain munie d'une douche sont également mises à disposition. L'espace extérieur comprend une quinzaine de places de stationnement, puis une grande cour.

« Nous voulons que ce lieu conserve sa vocation communautaire, c'est pourquoi nous sommes heureux de pouvoir le partager avec la localité. Nous espérons que les entreprises qui se joindront à nous seront dotées d'une éthique sociale », partage l'initiatrice du projet.

Elle souhaite que les jeunes se sentent aussi la bienvenue. « Nous avons été surpris de constater à quel point les gens se sont approprié cette place. Un jour, j'ai trouvé un groupe d'enfants assis à l'avant de la bâtisse. Quand je leur ai demandé ce qu'ils faisaient là, ils m'ont répondu que lorsqu'il pleut, c'est à cet endroit qu'ils attendent l'autobus. Ça m'a beaucoup touchée. »

NETTOYEUR DAOUST/FORGET
PROFITEZ DE NOS RÉDUCTIONS DU PRINTEMPS!
Service de buanderie commercial et résidentiel

15%* sur nettoyage à sec
*avec minimum de 30$ avant taxes

sur les nettoyages de vos manteaux d'hiver 20%*

25%* sur les nettoyages de vos couettes, douillettes et sacs de couchage

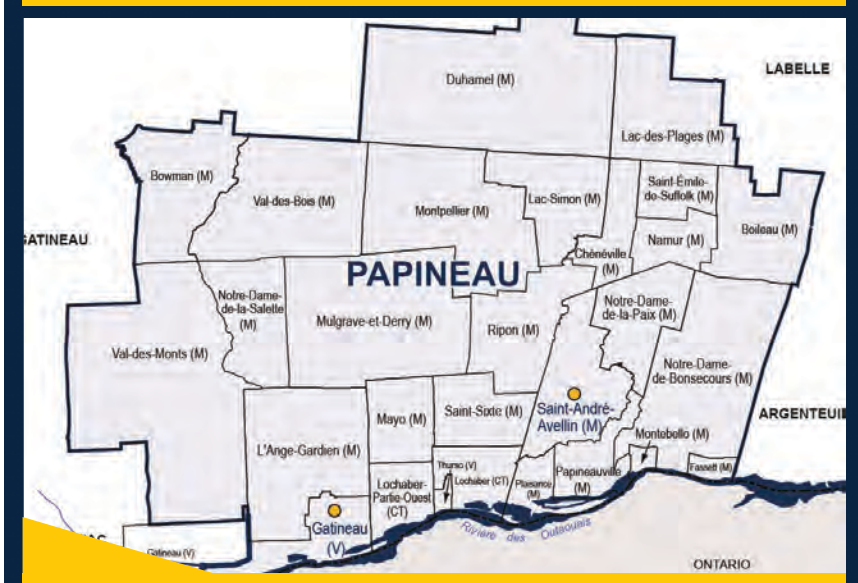
*Valide du 12 avril au 7 mai . Cette offre exclut tous les cuirs, suèdes, fourrures et équipements de sports. Ne peut être jumelée à une autre promotion en cours. Détails en succursale.
Rabais applicables en magasin ou sur cueillette et livraison sans contact.
P000217-1
64, rue Papineau à Plaisance • 819 427-1114

BANQUE ALIMENTAIRE PETITE-NATION DEPUIS 1992
Les billets de notre TIRAGE ANNUEL sont MAINTENANT DISPONIBLES!
Achetez votre billet au coût de 120$ pour gagner de nombreux prix en argent tout en appuyant une cause importante
19 200$ en prix en argent lors de 12 tirages au courant de l'année
Pour chaque tirage : 500$, 400$, 300$ et 2 X 200$ à gagner
Seulement 400 billets disponibles, achetez le vôtre rapidement!
PREMIER TIRAGE LE 26 MAI 2021
Suivez-nous sur Facebook /banquealimentairepetitenation
Achetez votre billet en ligne au bapn.ca/participer ou envoyez votre chèque directement à nos bureaux
1264, route 317, Ripon | 819 983-3191
Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais Québec
Centraide Outaouais
Desjardins
P000064-1

CARREFOUR jeunesse-emploi PAPINEAU Depuis 1996

# 35 ans au service DE LA JEUNESSE DE PAPINEAU!

Action Emploi Papineau Depuis 1986



**Merci de supporter l'économie locale**

Le Regroupement des GENS D'AFFAIRES de la Basse-Lièvre
BUCKINGHAM | MASSON-ANGERS | L'ANGE-GARDIEN

*Le RGABL vous félicite pour vos accomplissements!*

***Bon anniversaire!***

Ville de Gatineau
www.gatineau.ca

rgabl.com

P000284-1

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

**Félicitations**
pour toutes ces belles années et merci de participer au développement de notre circonscription !

MATHIEU LACOMBE
DÉPUTÉ DE PAPINEAU
564, avenue de Buckingham, Gatineau QC J8L 2H1
98, rue Principale, Saint-André Avellin QC J0V 1W0
819 986-9300

P000309-1

CARREFOUR jeunesse-emploi PAPINEAU Depuis 1996

Action Emploi Papineau Depuis 1986

# DEUX ORGANISMES DYNAMIQUES *à travers le temps*

Un projet effectué par les deux organismes depuis de nombreuses années est la confection et la distribution de cartes de Noël pour les personnes âgées depuis 2010.

**ISABELLE Yde**
isabelley@journalles2vallees.ca

Voilà maintenant 25 ans que le Carrefour jeunesse-emploi Papineau (CJEP) répond aux besoins des jeunes adultes de la MRC. Saint-André-Avellin rejoint l'est du territoire. Pour le CJEP, bien que l'inauguration a eu lieu en novembre 1995, ses premiers clients ont été aidés dès janvier 1996.

Depuis 35 ans, l'équipe reste à l'écoute des besoins de ses usagers. Même si la recherche d'emploi ainsi que l'orientation scolaire et professionnelle en constituent les fondements, déjà en 1987 Action Emploi Papineau (AEP) innovait avec des formations notamment en télémarketing, sur le budget et avec le projet Alternative.

En 1989, le service spécialisé Transit Femmes voit le jour. L'implantation du CJEP, en 1996, permet d'instaurer différents services.

Dès ses débuts, les projets foisonnent. Dès lors Impossible de parler de l'organisme sans évoquer son aîné de 10 ans, Action Emploi Papineau.

Une chose est sûre, l'atteinte de cette maturité s'avère le fruit de l'implication d'une équipe motivée, qui a, au fil des ans, proposé et mis en œuvre de nombreux projets.

Tout a commencé avec l'accueil des premiers clients en 1986 sous Action Emploi Papineau. À compter de 1987, un point de service à en 1998, l'équipe du CJEP propose un marathon de l'emploi, mais aussi des volets en tourisme et en entrepreneuriat, ainsi que la création d'une unité mobile. En 2001, d'autres initiatives sont mises en place comme le Travail à l'étranger et le nettoyage des berges.

« C'était un gros projet, explique la directrice générale, Francine St-Jean. On a travaillé avec des gens en difficultés, sans emploi ni formation. On leur a donné une formation en premiers soins, en sauvetage. On a développé tout l'aspect autonomie quand on est en emploi. En même temps, on faisait le nettoyage des berges de la rivière, ça a duré 6 mois. »

L'histoire du CJEP se ponctue d'autres initiatives comme une clinique d'impôt, en 2002, un Camp des jeunes leaders en 2006, la Flore forestière en 2008, le projet Graffiti en 2009, la création d'un jardin aromatique en 2011 et Je coache ma vie en 2013.

« Plusieurs projets se font sous les volets de l'entrepreneuriat et du bénévolat avec le milieu scolaire, les municipalités, les entreprises et d'autres organismes. Pour la collaboration avec le Centre nautique de la Lièvre, tant et aussi longtemps qu'il n'avait pas été construit, ils tenaient leurs réunions de conseil d'administration dans nos locaux. J'avais un employé qui y siégeait pour appuyer le projet. »

Certaines initiatives ont mûri avec le temps alors que d'autres ont changé d'appellation ou simplement disparu. Mais l'équipe du CJEP et d'AEP conçoit et s'adapte en apportant des solutions aux aspirations des clients et aux nombreux défis rencontrés. Elle oriente ses actions vers le besoin de chaque personne aidée.

« Un projet qu'on fait depuis 2010, très à la mode cette année, est la confection et la distribution de cartes de Noël pour les personnes âgées. On travaille avec l'école ou avec des bénévoles et des gens du milieu. Chacun fait au moins une carte de Noël qu'on remet aux personnes âgées qui sont dans un centre ou à l'hôpital. »

L'initiative a ainsi permis cette année à de nombreux aînés de profiter de cette attention en recevant une carte de Noël. L'activité a été adaptée au contexte sanitaire de la COVID-19. Les années précédentes, l'organisme distribuait les cartes sur place avec des jeunes.

Du 1er avril 2019 au 31 mars 2020, le CJEP et l'AEP ont offert 1 225 services à 1 186 clients. 1 040 de ces derniers étaient nouveaux et 146 poursuivaient une démarche débutée en 2018-2019. Avec cet achalandage, plus de 2 500 personnes en 2019-2020 ont bénéficié des services du CJE Papineau et d'Action Emploi Papineau.

CPA
SERVICES COMPTABLES ST-JEAN INC.

**MERCI**

**pour toutes ces belles années au service de la population de notre belle région!**

P000326-1

MUNICIPALITÉ DE
**L'ANGE-GARDIEN**

La Municipalité de L'Ange-Gardien tient à féliciter chaleureusement le Carrefour jeunesse-emploi Papineau ainsi qu'Action Emploi Papineau pour leurs nombreuses années de service! Merci à toute l'équipe d'offrir un soutien en continu à nos jeunes & futurs professionnels qui seront la relève de demain.

*Longue vie au CJEP & Action Emploi Papineau!*

P000291-1

*J'ai un immense respect pour ces deux organismes qui aident les jeunes et la communauté depuis toutes ces années.*

*Félicitations et merci pour votre implication !*

Ville de Gatineau

**Marc Carrière**
Conseiller du district de Masson-Angers

P000323-1

# 25E ANNIVERSAIRE DU CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI PAPINEAU
# 35E ANNIVERSAIRE D'ACTION EMPLOI PAPINEAU

**ISABELLE Yde**
isabelley@journalles2vallees.ca

## UNE LARGE PALETTE DE SERVICES AUX *jeunes* ET AUX *adultes*

Le Carrefour jeunesse-emploi Papineau (CJEP) et Action Emploi Papineau (AEP) offrent une grande variété d'activités à sa clientèle. Certaines sont connues du public, d'autres beaucoup moins.

L'organisme compte 15 employés et deux points de service. L'un se situe à Gatineau, dans le secteur Buckingham, l'autre à Saint-André-Avellin. Le territoire couvert concerne près de 29 municipalités.

Le CJEP combine ses activités avec celles d'Action Emploi Papineau au sein des deux édifices dont ils sont propriétaires. Les deux instances se complètent dans les services offerts principalement en ce qui concerne le public ciblé.

« Au Québec, on est le 49e carrefour instauré, souligne la directrice générale, Francine St-Jean. On a distingué les deux entités. Il y a des choses que peut faire l'un et non pas forcément l'autre, notamment en ce qui concerne nos ententes et nos groupes d'âges. »

La combinaison des deux organismes permet de rejoindre une clientèle plus large et de conserver une flexibilité du personnel d'autant que leurs services respectifs sont offerts dans la même bâtisse.

Le CJEP, comme son nom l'indique, s'adresse aux jeunes et propose plusieurs services en employabilité, mais pas uniquement. Plusieurs chercheurs et recruteurs ont ainsi eu la chance de participer à leur **salon virtuel de l'emploi**, le 8 avril dernier. Le salon de l'emploi s'avère un succès grâce à ses nombreux partenaires. Il a lieu deux fois par année.

Dans cette optique, le CJEP propose également un ensemble d'outils d'accompagnement individuel, mais aussi en activités de groupe pour les **chercheurs d'emploi**. Il y est entre autres possible d'établir un bilan de compétences et d'accroître ses habiletés en techniques d'entrevue.

Souvent, cette démarche demande de faire le point sur son potentiel. Le CJEP offre donc un **volet orientation scolaire et professionnelle**. Il sera alors possible de compléter des tests psychométriques autant que de dresser son bilan personnel, professionnel ou scolaire.

La **persévérance scolaire** a aussi une place au sein de l'organisation. Elle y distingue les 12-15 ans des 16-19 ans. L'équipe du CJEP guide les jeunes et les soutient en particulier dans leurs objectifs scolaires comme professionnels. Selon leurs réalités, elle peut les diriger vers des ressources en milieu scolaire et dans la communauté. Elle vise alors à éveiller chez eux des idées futures de projets.

Une partie de la clientèle cherche des services de **démarrage d'entreprise**. Là encore, le CJEP joue son rôle d'accompagnement notamment dans la validation d'un modèle d'affaires. Il propose aussi les possibilités de formation et les réfère vers des sources de financement pour mener à bien leur projet.

Le Carrefour jeunesse-emploi Papineau offre également des ressources dans des situations plus précaires. Avec **Départ@9**, l'organisme soutient l'autonomie personnelle et sociale de plusieurs. Il fournit, par exemple, un service d'aide aux jeunes en difficulté, qui ne sont pas aux études ni en emploi et qui rencontrent des problématiques particulières.

**Je coache ma vie** constitue une autre alternative pour encourager les jeunes dans leur intention de se prendre en main.

Le CJEP consacre aussi une facette de ses activités à la **littéracie financière**. Tous les aspects y sont abordés. Ainsi il y est autant question de budget que de comment planifier ses études ou distinguer le salaire brut du net, en passant par les trucs pour économiser. Dix-sept formations font le tour de cette question.

L'organisme s'avère inclusif notamment à travers deux autres volets. **Place aux jeunes Papineau** vise à faire connaître la région et à développer un réseau de contacts et à favoriser l'installation d'étudiants diplômés et travailleurs qualifiés dans la MRC Papineau.

De plus, le Carrefour jeunesse-emploi Papineau offre de **l'aide aux personnes immigrantes** au sein de la communauté. La découverte du territoire s'accompagne de l'organisation de services d'intégration et d'un suivi personnalisé dans leurs différentes démarches.

Le CJEP s'implique également dans différents projets de volontariat dans le milieu, de bénévolat avec des élèves et d'entrepreneuriat scolaire. Plusieurs jeunes utiliseront d'ailleurs cette voie pour mener à bien leurs projets.

À travers cette variété de services et d'activités, le vocable « carrefour » prend tout son poids.

Le CJEP a pour mission d'offrir aux 16 à 35 ans, sans égard à leur statut économique, sans aucune forme de discrimination et sur une base volontaire, une gamme de services personnalisés de qualité et adaptés à chacun.

Ces services visent donc à améliorer les conditions de vie des jeunes, à augmenter leur niveau d'employabilité et à favoriser leur intégration sur le marché de l'emploi. Leur approche les amènera alors vers un retour aux études ou en entrepreneuriat. Le CJE Papineau s'avère donc pour le jeune adulte un lieu d'accueil, d'aide et de valorisation dans sa démarche.

CAVAC
CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS
RÉGION DE L'OUTAOUAIS
Formé pour vous épauler

**Félicitations**
au Carrefour jeunesse-emploi Papineau !

**Merci** pour votre partenariat et votre soutien dans notre mission auprès des personnes victimes !

P000324-1

Les 25 ans du Carrefour jeunesse-emploi de Papineau et les 35 ans d'Action Emploi Papineau méritent d'être soulignés! Merci pour votre implication auprès de la population de notre région. Vous avez toute mon admiration!

**Stéphane Lauzon**

Député fédéral d'Argenteuil-La Petite-Nation

Stephane.lauzon@parl.gc.ca Buckingham : 819 281-2626 Lachute : 450 562-0737 Ottawa : 613 992-0902

P000322-1

CARREFOUR jeunesse-emploi PAPINEAU Depuis 1996

Action Emploi Papineau Depuis 1986

# MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU

## Carrefour jeunesse-emploi Papineau et Action Emploi Papineau

Jacques Parenteau
Président

Raymond G. Séguin
Vice-président

Sébastien Rollin
Secrétaire-trésorier

Line Bélanger
Administratrice

Jean-Denis Lalonde
Administrateur

Sylberte Desrosiers
Administratrice

Samantha Villeneuve
Administratrice

CENTRE Action Générations des Aînés DE LA VALLÉE-DE-LA-LIÈVRE

Bon 25e anniversaire de fondation au Carrefour jeunesse-emploi Papineau.

Bonne continuité au service de la population!

P000327-1

La Relance
Services d'aide à l'emploi

Ta route vers l'emploi !

larelance.ca

P000300-1

# 25E ANNIVERSAIRE DU CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI PAPINEAU
# 35E ANNIVERSAIRE D'ACTION EMPLOI PAPINEAU

## ÉQUIPE DU

## Carrefour jeunesse-emploi Papineau et Action Emploi Papineau

Francine St-Jean
Directrice générale

Monique Lamoureux
Adjointe administrative

Marc Préfontaine
Conseiller en emploi

Nathalie Séguin
Conseillère en emploi

Kathie Deschambault
Conseillère en emploi

Chantal Blais
Conseillère en carrière

Joëlle Laframboise
Conseillère en emploi

Jeanne Préseault
Conseillère en emploi

Carolyne Brunet T.S.
Intervenante jeunesse 12-19 ans
Persévérance scolaire

Lysandre Groulx
Agente de migration
Place aux jeunes Papineau

Abderrahman Essaoudi
Agent d'entrepreneuriat

Odile Latulippe
Intervenante sociale

Claudie Lebrun
Intervenante sociale

Josée Lacasse
Intervenante

Michaela Salomon
Bénévole

ALLIANCE ALIMENTAIRE PAPINEAU

FRIGO ROULE Solutions Repas Petite-Nation

**Alliance Alimentaire Papineau et Frigo Quiroule offrent toutes leurs félicitations à ces deux organismes pour leur grand soutien auprès de la communauté.**

Acheter en ligne ou à la boutique au 179 rue Principale St-André-Avellin
**FrigoQuiroule.com • 819 983-8178 / AlliancealimentairePapineau.com • 819 983-1714**

P000337-1

Je suis **CAP**able d'apprendre à Lire, à Écrire et à Compter

Centre Alpha Papineau
Cours de français et mathématique pour terminer ton niveau primaire.

**Nous sommes fiers de notre collaboration avec vous et Joyeux anniversaires!**

Centre de services scolaire au Coeur-des-Vallées Québec

390, avenue de Buckingham • 819 986-7506
centrealphapapineau.org

Enseignement supérieur, Recherche, Science et Technologie Québec

P000325-1

CARREFOUR jeunesse-emploi PAPINEAU Depuis 1996

Action Emploi Papineau Depuis 1986

# DES TÉMOIGNAGES DE GENS QUI ONT UTILISÉ *les services des deux organismes*

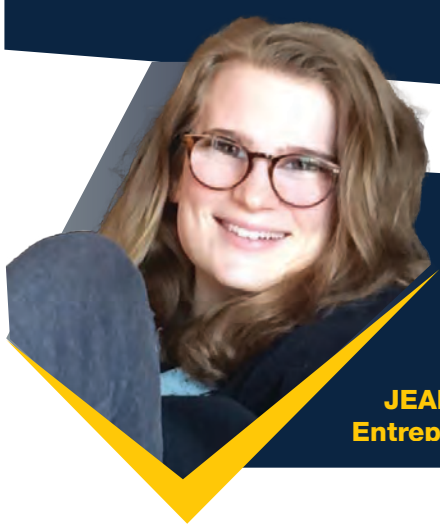
« J'ai fait appel au CJE Papineau pour prendre de l'information à la base, sur ce fait, j'ai eu la chance de rencontrer Abderrahman Essaoudi, qui m'a beaucoup aidé dans mes recherches, j'ai eu un soutien formidable ! J'étais extrêmement épatée !
Il a été très difficile en temps de pandémie d'avancer rapidement dans mes démarches, j'ai eu beaucoup d'obstacles.

J'ai été incroyablement surprise de tous les services qui m'ont été offerts par Abderrahman ainsi que sa proactivité. Je n'ai que de bon mot à dire et je continuerai à garder contact pour la suite des choses, j'ai besoin de ses connaissances et son soutien. Un énorme merci. »

**MÉLANIE PLOUFFE, cheffe d'entreprise**
**Entreprise : Services Inno Solution qui offre des services de consultants, recrutement, placement et arrimage**

« Avant d'ouvrir ma petite clinique d'acupuncture à Buckingham, j'ai rencontré l'agent en entrepreneuriat du CJEP qui m'a encouragé et aidé dans des questions surtout légales et administratives. Comme je ne suis pas un entrepreneur depuis longtemps, je me suis rendu compte rapidement qu'il y a beaucoup de responsabilités et d'obligations quand on se lance en affaires. Le CJE m'a ouvert les yeux sur plein de choses que je ne savais pas au début. »

**MIKE ELLIS, acupuncteur**
**Entreprise : Yusei Aikan**



« Au CJE, on m'a beaucoup aidé lors du démarrage de mon entreprise…
Je remercie tout particulièrement Abderrahman Essaoudi d'assurer un suivi régulier avec moi. »

**JEANNE RIEUX, artiste autodidacte**
**Entreprise : Les créations de Jeanne**

Fleur de Guy
Félicitations !
819 986-8293
746-3, avenue Buckingham
P000303-1

Tous engagés pour la jeunesse

Depuis plusieurs années, les caisses Desjardins du Cœur-des-vallées et de la Petite-Nation soutiennent le Carrefour jeunesse-emploi Papineau dans l'atteinte de sa mission.

Nous sommes fiers de contribuer à l'employabilité et à l'avenir des jeunes adultes de notre milieu.

desjardins.com/engagespourlajeunesse

Desjardins

P000232-1

# 25E ANNIVERSAIRE DU CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI PAPINEAU
# 35E ANNIVERSAIRE D'ACTION EMPLOI PAPINEAU

« Merci à ces deux femmes professionnelles qui ont su si bien m'écouter et m'encourager à reconnaître mes forces. Prendre un virage à 59 ans demande à être soit soutenue, écoutée et informée de toutes les possibilités d'emploi existantes, après des années à être sur le marché du travail.

Désirant me réorienter dans un tout autre domaine, j'affirme et je confirme que j'ai frappé à la bonne porte. Kathie et Chantal ont su si bien me prendre sous leurs ailes, en écoutant mes besoins. J'ai démêlé certains termes, j'ai passé des tests, j'ai refait mon curriculum vitæ grâce à leur aide professionnelle et humaine.

Cette période de réflexion m'a amené à me diriger vraiment sur ce qui est très important pour moi, soit l'être humain. J'encourage toute personne désirant être appuyée dans leurs démarches professionnelles à communiquer avec ce centre. Je vous remercie beaucoup d'avoir été là pour moi, d'avoir fait une belle différence dans ma vie professionnelle.» **DANIELLE**

« À 52 ans, j'étais à la recherche d'un emploi et je me demandais si à mon âge les employeurs voudraient m'engager : bien oui! les employeurs engagent les personnes moins jeunes. Je n'avais pas de CV et je ne savais pas comment faire ma recherche d'emploi.

Étant donné le contexte de la Covid-19, j'ai eu plusieurs rendez-vous téléphoniques avec Jeanne Préseault, conseillère en emploi. Comme je ne connais rien à l'informatique, elle m'a aidée pour postuler en ligne et a ouvert mon profil chez des employeurs pour moi. Je suis vraiment heureuse et je suis épatée du service que j'ai eu à Action Emploi Papineau car enfin, j'ai réussi à obtenir un travail qui correspond à ce que je cherchais et un travail que j'adore. Merci beaucoup! » **CHANTAL**

« Voici le parcours de Catherine*, une jeune femme attachante de 25 ans qui fréquente le Centre la Cité. Elle a pris quelques minutes de son temps pour nous parler de son histoire, une belle histoire de persévérance. Elle reçoit actuellement les services du Carrefour jeunesse-emploi Papineau.

Elle s'inscrit donc au Centre la Cité dans le but de réussir son diplôme d'études secondaires. Pour ce faire, elle doit combattre l'anxiété qu'elle éprouve lorsqu'elle utilise le transport en commun. Un obstacle handicapant qu'elle surmonte. À ce moment, son assiduité scolaire est chaotique, ses absences sont nombreuses à un point qu'elle ne peut plus fréquenter l'établissement scolaire. Catherine se présente au Carrefour jeunesse-emploi Papineau (CJEP) où elle recevra le soutien de Sarah, une intervenante des Services spécialisés jeunes (SSJ, Départ@9), un service de soutien aux jeunes de 18 à 29 ans dans le maintien/retour aux études et dans les démarches d'employabilité. À ce moment, elle travaille sa confiance en elle et son assiduité scolaire.

Avec le soutien de Sarah, Catherine arrive à une entente avec le Centre la Cité lui permettant de réintégrer l'établissement scolaire à nouveau. L'élève respecte l'entente, aujourd'hui elle est engagée dans son parcours scolaire. Elle reçoit actuellement le soutien d'un travailleur social du CISSSO, le soutien du personnel en milieu scolaire ainsi que de Martine, intervenante jeunesse (SSJ Départ@9) au CJEP, visant à la soutenir dans son maintien aux études et de diminuer le fardeau financier. »

***CATHERINE est un nom fictif afin de préserver l'anonymat.**

SITO

Le Service Intégration Travail Outaouais (SITO), fier partenaire du Carrefour jeunesse-emploi de Papineau, est une organisation qui contribue à l'intégration des personnes immigrantes à la société québécoise par leur insertion en emploi et leur intégration socio-économique.

Longue vie et plein succès pour les 25 ans du Carrefour jeunesse-emploi de Papineau et les 35 ans d'Action Emploi Papineau.

La main-d'œuvre immigrante, une valeur ajoutée pour le développement socio-économique de notre belle région de l'Outaouais.

sito.qc.ca

P000306-1

MRC Papineau
Le Pays de l'Or Vert!

**Merci d'aider les jeunes et les citoyens de notre territoire en améliorant et en favorisant leur développement pour un futur meilleur.**

**Le conseil des maires de la MRC de Papineau se joint à moi pour vous présenter toutes nos félicitations pour ces 25e et 35e anniversaires !**

**Benoit Lauzon**
Préfet MRC Papineau

P000333-1

CARREFOUR jeunesse-emploi PAPINEAU Depuis 1996

Action Emploi Papineau Depuis 1986

# Trente-cinq ans D'IMPLICATION POUR DEUX MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le président du conseil d'administration des deux organismes, Jacques Parenteau.

**MARIE-ÈVE St-Laurent**

Depuis 35 ans, Jacques Parenteau et Raymond G. Séguin siègent au conseil d'administration du Carrefour jeunesse-emploi Papineau (CJEP) et d'Action Emploi Papineau (AEP). Ces deux hommes collaborent pour venir en aide aux jeunes de la région de Papineau.

Jacques Parenteau, président actuel du conseil d'administration, a d'abord fait équipe avec deux femmes de la région de Buckingham. Le petit groupe voulait créer un organisme qui viendrait en aide aux jeunes de la région au niveau de l'employabilité. Ils ont ensuite fait appel à quelques-unes de leurs connaissances pour mettre en place un conseil d'administration provisoire. Cela leur a permis de recevoir le financement nécessaire pour créer une première programmation de service à offrir aux jeunes.

« C'était une excellente idée. Sur notre territoire, il n'y avait pas de service pour l'employabilité des jeunes. C'était quelque chose de nouveau qui semblait très prometteur », affirme-t-il.

Le conseil d'administration est maintenant composé de sept membres, dont trois de la Petite-Nation et quatre de la Lièvre. Représenter les deux territoires au sein du conseil est un aspect important pour M. Parenteau puisque cela permet d'apporter de nouvelles idées et d'avoir un lien direct avec la population.

Selon le président, il y a toujours de nouveaux défis à relever. Que ce soit l'intégration des nouveaux membres ou encore des propositions pour des idées de programmes, ce sont souvent des sujets variés et motivants pour les membres du conseil.

En plus de s'occuper du développement de certains programmes, les membres sont responsables de vérifier que le budget est respecté. M. Parenteau s'assure aussi que les rencontres qui ont lieu une fois par mois se déroulent dans un environnement chaleureux.

« On essaie de s'amuser et on tente de faire des réunions agréables pour tout le monde. Je suis toujours aussi passionné et j'ai encore beaucoup de plaisir à échanger avec les membres », souligne-t-il.

Le vice-président du conseil d'administration des deux organismes, Raymond G. Séguin, partage le même avis. Même après ses nombreuses années de bénévolat, il est toujours aussi enthousiaste qu'au début.

« C'est bien de pouvoir faire une différence dans la vie des jeunes. J'ai toujours voulu aider les autres et être vice-président du conseil d'administration me donne la possibilité de le faire », mentionne-t-il.

En raison de la Covid-19, les membres du conseil ne se sont pas rencontrés en personne depuis le début de la pandémie. Toutefois, la situation ne limite pas les actions des deux bénévoles au sein du conseil. Ceux-ci trouvent toujours un moyen de s'adapter à chaque situation. Les rencontres du conseil se déroulent toujours, mais de façon virtuelle.

« La pandémie a eu un impact important en ce qui concerne notre clientèle. Rencontrer les gens au bureau c'est très difficile, on doit respecter beaucoup de mesures », souligne le vice-président.

Ces 35 années de bénévolat ont permis aux deux hommes de développer un lien professionnel et amical. Ils sont aujourd'hui de bons amis qui se côtoient et s'entraident pour offrir le meilleur service possible aux jeunes.

« Raymond et moi, on est un peu comme la mémoire de l'organisme », affirme le président.

Leur implication remarquable a sans aucun doute contribué à la réussite des deux organismes.

Le vice-président du conseil d'administration des deux organismes, Raymond G. Séguin.

ROYAL LEPAGE VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

FÉLICITATIONS POUR VOS NOMBREUSES ANNÉES D'IMPLICATION AU DÉVELOPPEMENT DES JEUNES DE NOTRE TERRITOIRE!

TOUJOURS UN PLAISIR DE M'IMPLIQUER AU SEIN DE VOTRE ORGANISME!

**Line Bélanger**
Courtier Immobilier
Résidentiel et commercial

Cell. : 819 743-2734
216, Henri-Bourrassa, Papineauville
**royallepageoutaouais.ca**
**linebbelanger@gmail.com**

P0002811-1

TOUS LES CJE DE LA RÉGION DE L'OUTAOUAIS TIENNENT À FÉLICITER LE CJE PAPINEAU POUR SES 25 ANS DE SERVICE AUPRÈS DE LA JEUNESSE.

Les CJE sont là pour soutenir tous les jeunes de 16 à 35 ans, consulte celui près de chez toi

Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais
Carrefour jeunesse-emploi du Pontiac
Carrefour jeunesse emploi Vallée-de-la-Gatineau
Carrefour Jeunesse Emploi des Collines-de-l'Outaouais

P0003111-1

## 25E ANNIVERSAIRE DU CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI PAPINEAU
## 35E ANNIVERSAIRE D'ACTION EMPLOI PAPINEAU

# UNE EMPLOYÉE DÉVOUÉE depuis les débuts

**MARIE-ÈVE St-Laurent**

Le 6 mars 1986, Monique Lamoureux a débuté sa carrière avec Action Emploi Papineau (AEP). C'est seulement dix ans après son arrivée que le Carrefour jeunesse-emploi Papineau (CJEP) a été créé.

Au début de son parcours, elle occupait un poste à l'accueil où elle saluait et dirigeait les clients vers les bonnes ressources. Monique Lamoureux a toujours aimé le service à la clientèle et la relation d'aide, c'est en partie pour ces raisons qu'elle a accepté de travailler à cet endroit.

« J'ai été la deuxième à me faire embaucher. Au début, on était dans un petit local avec seulement un téléphone et un classeur vide. Au niveau de l'organisation, on devait tout faire », affirme-t-elle.

Trente-cinq ans plus tard, elle est toujours aussi présente au sein de l'organisme et occupe maintenant le poste de secrétaire de direction et adjointe administrative. Son emploi consiste notamment à travailler en étroite collaboration avec la direction et à s'occuper de tous les aspects comptables de l'organisme.

Autrefois, Monique Lamoureux devait faire son travail différemment. Elle n'avait pas la technologie accessible maintenant. Pour la préparation de la paie par exemple, elle s'occupait de faire des chèques manuellement aux employés.

Il existe aujourd'hui plusieurs logiciels pour faciliter son travail et accélérer le processus. Même si la technologie semble avoir un impact positif sur l'ensemble des milieux de travail, cela peut parfois représenter un défi supplémentaire pour Mme Lamoureux. Les mises à jour et les programmes informatiques qui sont constamment en évolution rendent parfois ses tâches plus difficiles. Elle doit souvent apprendre les nouvelles fonctionnalités des logiciels et faire preuve de débrouillardise.

La pandémie est aussi un défi important pour elle, car cela l'oblige à s'organiser autrement. Le personnel est limité et une grande partie des employés travaillent de la maison. C'est donc plus difficile pour elle de contacter ses collègues et d'avoir le même lien de proximité qu'avant avec eux. Elle reste tout de même positive face à la situation actuelle.

« Ça ne m'empêche pas de bien faire mon travail. En 2021, on possède les connaissances et les outils technologiques nécessaires pour continuer à aider l'ensemble des jeunes malgré la pandémie », souligne-t-elle.

Ses nombreuses années d'expérience lui ont permis de rencontrer des collègues et des jeunes qui ont fourni de nouvelles idées au CJEP. À ce jour, elle est toujours aussi motivée par le fait d'aider les autres. Elle possède une grande passion pour son travail et se dit heureuse d'avoir assisté à l'évolution de l'organisme.

« J'ai toujours côtoyé une très belle équipe. Je suis chanceuse de pouvoir continuer à faire ce que j'aime dans un bel environnement comme celui-là », confie-t-elle.

Monique Lamoureux fait partie de l'équipe des deux organismes depuis 35 ans.

CARREFOUR jeunesse-emploi PAPINEAU Depuis 1996

Action Emploi Papineau Depuis 1986

# Quelques photos souvenirs

FÉLICITATIONS AU CJE PAPINEAU ET À ACTION EMPLOI PAPINEAU POUR UN TRAVAIL EXCEPTIONNEL PENDANT TOUTE CES ANNÉES.
VOTRE CONTRIBUTION AU MILIEU EST REMARQUABLE !
L'ENVOL-SRT, SERVICE DE RÉINTÉGRATION AU TRAVAIL ET AUX ÉTUDES POUR LES PERSONNES AYANT DES DIFFICULTÉS DE SANTÉ MENTALE
819 770-1622 • ENVOLSRT.ORG
P0000349-1

Félicitations à ces deux organismes qui jouent un rôle important sur le territoire de notre secteur !
Ville de Gatineau
Martin Lajeunesse
Conseiller municipal
District de Buckingham (18)
P0002273-1

# La Ferme Brylee est aux oiseaux avec ses pratiques environnementales

**CHARLOTTE Leblanc-Haentjens**
charlotte@journalles2vallees.ca

Les pratiques naturelles et écologiques de la Ferme Brylee, à Thurso, permettent un excellent habitat pour la faune, selon la Fédération canadienne de la faune (FCF).

Depuis un an, la ferme travaille avec la FCF pour finalement constater que les sites où elle élève ses animaux s'avèrent propices à la cohabitation et l'épanouissement d'autres espèces comme les oiseaux.

« Votre ferme offre un habitat extraordinaire pour les oiseaux et vos pratiques courantes de pâturage sont compatibles avec l'habitat nécessaire pour deux oiseaux en particulier, soit le Goglu des prés et le Sturnelle des prés. Vos terres ont plusieurs autres variétés d'oiseaux, dont le Bruant des prés. Nous avons pu observer au moins 40 couples en reproduction de cette espèce. Nous avons aussi vu des hirondelles rustiques ainsi qu'une espèce de plus en plus rare, Maubèche des champs », constate la FCF.

Avec de plus en plus de fermes qui se tournent vers des méthodes d'élevage conventionnelles, à l'image de ce qu'on nomme « agroculture » et qui requiert généralement l'utilisation de pesticides, la FCF constate une diminution de la population de cette race ailée.

C'est pourquoi le co-propriétaire de la ferme Brylee, Brian Maloney, a raison d'être fier. « Je pense aux bisons qui étaient là, il y a 10 000 ans de cela. Je me mets au service de cette synergie qui existe entre les êtres vivants. Même avec les humains qui traversent notre territoire, en motoneige ou en kayak, je suis en faveur du partage », défend-il.

M. Maloney se qualifie comme quelqu'un de simple, malgré sa grande expérience dans le domaine. Il pratique son métier d'éleveur de bétail depuis plus de 35 ans. « Nous savons maintenant que dans une poignée de terre noire se trouvent plus d'êtres vivants que d'humains sur la planète Terre. Je ne cherche donc pas à compliquer les choses, c'est suffisamment élaboré comme ça. »

Le fermier croit que bientôt, nous nous attarderons davantage au sol et à ses habitants. « L'activité la plus importante se déroule sous nos pieds. C'est pourquoi nos champs sont convoités par les oiseaux. Ils le ressentent, ils sont attirés par toute cette énergie. Quand on se promène pieds nus, on constate que ce n'est pas la même sensation ici, comparativement au chemin de gravelle là-bas », dit l'agriculteur.

# L'eau potable de Montebello protégée par l'OBV RPNS

**CHARLOTTE Leblanc-Haentjens**
charlotte@journalles2vallees.ca

Les sources d'eau potable de cinq municipalités environnantes ont été analysées par l'Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon (OBV RPNS).

Avec la firme en hydrogéologie TechnoRem, des analyses de vulnérabilité des eaux qui abreuvent notamment le village de Montebello ont été récemment complétées. Les patelins Grenville-sur-la-Rouge, La Conception, Nominingue et Labelle figurent aussi dans le rapport.

EN 2014, l'entrée en vigueur du règlement sur le prélèvement des eaux et de leur protection (RPEP) oblige les municipalités à voir plus assidûment à la santé de leurs sources. Cette loi s'applique à celles dont le système d'aqueduc alimente plus de 500 personnes, et au moins une résidence.

« La mise à jour quinquennale de ces études assure une adaptation de la réglementation municipale en phase avec les changements pouvant avoir lieu dans les aires de drainage des prélèvements », explique un communiqué publié par l'OBV RPNS.

Les résultats et observations présentés visent à informer les municipalités sur l'état de leur eau potable ainsi que d'établir des priorités d'actions afin d'atténuer, voire éliminer, les menaces éventuelles nuisant à la qualité de cet or bleu.

« En effectuant ces analyses, l'OBV RPNS souhaite appuyer les municipalités afin de réduire les sources de contaminations qui pourraient un jour affecter leur source d'eau potable », résume la directrice générale de l'OBV RPNS, Geneviève Gallerand.

Tout individu souhaitant s'informer davantage pourra mettre la main sur les rapports qui seront rendus publics prochainement, sur le site internet des municipalités concernées. Autrement, il est aussi possible de s'adresser directement à ses dirigeants afin d'obtenir les résultats des recherches.

L'OBV RPNS est reconnu et mandaté par le gouvernement du Québec afin d'assurer la gestion intégrée de l'eau et des milieux de vie, en mobilisant tous les acteurs et usagers du territoire, et ce, dans un processus de concertation, de planification et de mise en œuvre du Plan directeur de l'eau des bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon.

MRC Papineau
Le Pays de l'Or Vert!

APPEL DE CANDIDATURES
CONSEILLER AUX ENTREPRISES ET À L'ACCUEIL
(2 POSTES À COMBLER)

La Municipalité régionale de comté (MRC) de Papineau est à la recherche de candidats pour pourvoir **deux (2)** postes de conseiller aux entreprises et à l'accueil.

DESCRIPTION GÉNÉRALE DU POSTE

Sous la supervision immédiate du Directeur du développement du territoire, le conseiller aux entreprises et à l'accueil accompagne les entrepreneurs, qu'ils soient en phase de démarrage, de croissance, de consolidation ou de relève. Il offre un appui technique aux entrepreneurs et aux promoteurs.

De plus, celui-ci doit être en mesure de tenir à jour ses connaissances de l'écosystème en développement économique ainsi que des services et des programmes d'aide à la disposition des entrepreneurs leur permettant de prendre les meilleures décisions possibles.

Pour obtenir le profil recherché ou soumettre votre candidature, veuillez consulter le site Web de la MRC à l'adresse www.mrcpapineau.com

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s. Dans ce texte, le genre masculin désigne aussi bien les femmes que les hommes.

P000348-1

Chez TOYOTA BUCKINGHAM, je m'occupe de vous!

Jonathan Millette
Conseiller aux ventes

« Je vous attends afin de vous présenter nos véhicules neufs ou usagés. Prenez rendez-vous avec moi afin que je puisse évaluer vos besoins et vous offrir un excellent service! »

BUCKINGHAM TOYOTA KADRI DARGHAM

1205, rue Odile-Daoust, Gatineau | 819 712-1027
jonathanmillette@hotmail.com |

# La compagnie Agnès veut mettre en image la Petite-Nation

**CHARLOTTE Leblanc-Haentjens**
charlotte@journalles2vallees.ca

Deux capsules vidéo ont été produites par la compagnie Agnès, basée dans la Petite-Nation, avec l'organisme Folklore Outaouais qui met en valeur les artisans traditionnels.

Le duo créatif, composé d'Yves Whissell et d'Élaine Juteau, est à l'origine de la nouvelle compagnie vidéo, installée à Saint-Émile-de-Suffolk. Leur dernière oeuvre, composée de La ceinture fléchée et Un pas de gigue, a récemment été mise en ligne, rendue accessible à tous. Jamais deux sans trois, une dernière capture viendra boucler la boucle de cette première collaboration avec Folklore Outaouais.

Les partenaires d'Agnès, œuvrant tous deux dans le milieu des arts, leur collectif se sera naturellement penché sur des travaux créatifs. Leur première collaboration s'est vécue entre les co-équipiers, dans le cadre d'une réalisation théâtrale menée par Mme Juteau, au festival Feuilles Vives, à Ottawa. D'ailleurs, leur réalisation a été retenue aux Rendez-vous Québec Cinéma, ayant lieu du 28 avril au 8 mai prochain.

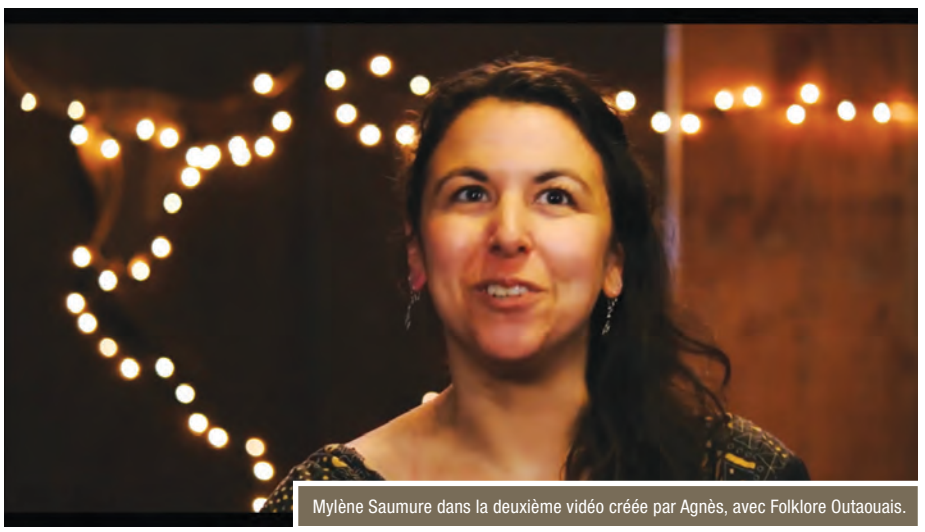
« Nous avons très envie de travailler avec les gens de la Petite-Nation. Dommage que les festivals risquent d'être reportés cet été, car on se serait bien vu filmer ça. On veut s'intéresser aux initiatives artistiques, mais pas seulement ce volet. On a envie de montrer tout ce qui nous fait tripper. Et il y a vraiment plein de choses qui nous inspirent ici, dans la région », fait valoir la co-créatrice.

Le couple, qui partage aussi le projet d'un enfant, se dit très épanoui dans leur dynamique de travail. « Nous avons des talents complémentaires. Moi qui suis généralement derrière la caméra, avec Élaine, il y a davantage d'échanges. Et puis, il s'agit de cette synergie entre nous… », exprime celui qui a travaillé à Télé-Québec, pour la Fabrique Culturelle, un modèle dont ces jeunes entrepreneurs s'inspirent.

Leur approche se veut « humaine, ouverte ». Cela vaut autant pour les commandes d'ordre corporatives que les vidéos d'art, installations ou court-métrage qu'ils tendent à concrétiser. La démarche documentaire est au centre de leurs ambitions.

Ils sont donc très ouverts aux demandes et promettent de prendre en compte les particularités de chacune d'entre elles. « L'erreur que beaucoup de gens commettent, c'est de se fixer un budget prédéfini avant même de nous appeler. Les prix varient énormément et il est possible de simplifier les voies de production. Toutefois, la qualité est importante pour nous », souligne M. Whissell.

Ce dernier conclut en mettant l'accent sur le processus et le contenu du travail artistique, comme étant deux aspects primordiaux à une œuvre qui perdure dans le temps. « Par exemple, quand on visionne un film des années 70, la qualité de l'image est certainement moindre. Or, ce qui rend le film pertinent est sa raison d'être, ainsi que le message véhiculé », termine-t-il.



Mylène Saumure dans la deuxième vidéo créée par Agnès, avec Folklore Outaouais.

JOURNAL LES 2 Vallées.ca Petite-Nation et Lièvre

VOTRE JOURNAL LOCAL

26 500 COPIES DISTRIBUÉES PAR CANADA POSTES POST CANADA

REJOIGNEZ SANS EXCEPTION TOUTES LES RÉSIDENCES, APPARTEMENTS ET COMMERCES DE LA LIÈVRE ET LA PETITE-NATION

**Isabelle Millette**
Propriétaire
819 661-3205
isabelle@journalles2vallees.ca

**Yan Proulx**
Propriétaire
819 431-8560
yan@journalles2vallees.ca

**Daniel Godin**
Directeur des ventes
343 204-1046
daniel@journalles2vallees.ca

**Michelle Villeneuve**
Conseillère publicitaire
873 655-1542
michelle@journalles2vallees.ca

journalles2vallees.ca
534, Ave de Buckingham | 819 617-3205
SUIVEZ-NOUS SUR

## Faire inspecter avant d'acheter

**CLAUDE Bédard**
Inspecteur en bâtiment certifié

Il est fortement recommandé de faire inspecter une propriété avant d'acheter. En ce moment, de plus en plus de maisons se vendent sans garantie légale, alors une inspection vous permettra d'examiner les systèmes et composantes du bâtiment afin de détecter les travaux à parachever, les défauts et malfaçons apparents, ainsi que les vices de construction majeurs, tout en spécifiant les éléments à corriger

**PENDANT L'INSPECTION**

Un inspecteur compétent est en mesure de bien vous conseiller et profitera de l'occasion pour vous spécifier certains éléments matériels qui méritent une attention particulière afin de faciliter votre prise de décision. Même en temps de pandémie, l'acheteur peut et doit accompagner l'inspecteur pour visualiser les correctifs à apporter. Vous pouvez poser toutes les questions en lien avec la structure, la toiture, la plomberie, l'installation électrique, la fondation et autres.

**APRÈS L'INSPECTION**

L'inspecteur vous fait parvenir un rapport écrit dans un court délai. Par la suite, il vous appartient d'évaluer les risques en lien avec l'achat de la propriété. Alors si vous décidez d'acheter la maison, vous aurez évalué les réparations à effectuer.

**ACHETER SANS INSPECTION**

En présence de nombreux concurrents, les acheteurs renoncent à faire inspecter afin de se démarquer des autres offres d'achat. N'oubliez pas que les assureurs ont des exigences et que vous devrez corriger certaines problématiques.

Je vous rappelle qu'un acheteur qui renonce à une inspection avant d'acheter devra assumer la responsabilité de vices apparents, comme des problèmes de fondation, de structure, d'infiltration d'eau, de moisissures et d'isolation à l'amiante.

Voici quelques exemples qui peuvent causer des problèmes à l'acheteur si les indices ne sont pas détectés :

- Un jumelé qui n'avait pas de mur coupe-feu : risque d'incendie et problématique avec les assurances
- Les poteaux d'une galerie qui n'étaient pas vis-à-vis les supports : une partie de la galerie a brisé sous le poids de la neige
- Des tuyaux de plomberie mal raccordés : un dégât d'eau
- Des balcons mal fixés : risque de chute et les assurances ont exigé des réparations
- Des maisons construites en autoconstruction : parfois la structure n'est pas construite dans les règles de l'art (solives mal fixées, poutres mal supportées)

Vous désirez en savoir plus sur l'importance de faire inspecter, n'hésitez pas à me contacter au 819 981-0504.

# Un pas de plus pour le Centre de pédiatrie sociale de Papineau

**MARIE-ÈVE St-Laurent**

Le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) remet une subvention de 27 732 $ pour le futur Centre de pédiatrie sociale de Papineau.

Le montant sera utilisé pour offrir des activités de promotion et de prévention de la santé pour les parents d'enfants âgés de 0 et 17 ans qui ressentent des besoins liés à leur rôle parental.

Le futur Centre sera situé à Saint-André-Avellin. Pour entrer en fonction, il devra y avoir un directeur général, un médecin et une travailleuse sociale. Un de leur objectif principal est d'offrir leurs services dès 2022.

La mission de ce nouveau Centre consiste à aider et donner les outils nécessaires aux parents pour permettre à leurs enfants de vivre des réussites à différents niveaux et de grandir dans un milieu de vie sain et sécuritaire.

La prochaine étape importante dans le cadre de la réalisation de ce projet est le dépôt du plan d'affaires pour obtenir l'accréditation auprès de la Fondation du Dr Julien.

CYCLO LIMO

OFFRES D'EMPLOI

CYCLO-LIMO CHERCHE À COMBLER DES POSTES DE CONDUCTEUR DE VÉLO-CALÈCHE ÉLECTRIQUE

*Vous aimez garder la forme?*
*Vous aimez aider, faire une différence dans la vie des gens, rendre les gens heureux, vous avez 18 ans et plus?*
*Nous avons un poste pour vous!*

**Deux postes sont à combler :**

- Durée de 6 mois débutant la 2e semaine de mai, 35h/semaine, horaire flexible
- Durée de 10 à 12 semaines débutant à la mi-juin, 35h/semaine, horaire flexible

Communiquez avec nous
info@cyclolimo.ca
819 516-0748
819 664-5510

MACHINERIE CM
Achat et vente de machinerie agricole et industrielle
Desjardins
Caisse de la Petite-Nation

P000274-1

Vous pouvez
MAINTENANT
contribuer avec des dons mensuels

Utilisez ce code QR

SCAN ME

ou visitez notre site au
fondationsantedepapineau.ca

FONDATION SANTÉ PAPINEAU

Merci de votre appui, vous contribuez à améliorer les services et soins offerts sur le territoire de Papineau!

P000260-1

# Le choix #1 dans votre secteur

RE/MAX
RE/MAX VISION

# L'ÉQUIPE SIMON LACASSE

Marie-Josée Thibault — Secrétaire administrative
Ginette Desjardins — Adjointe administrative
Jessica Singh — Adjointe exécutive
**Simon Lacasse — Courtier immobilier agréé**
Robert Lacasse — Courtier immobilier
Michel Modery — Courtier immobilier
Sabrina Grisé — Courtière immobilière

### Lac-Simon 374 900 $

BORD DU GRAND LAC SIMON (BARRIÈRE), JOLIE CHALET DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GRANDE TERRASSE. SIA : 13511272 - SIMON

### Ripon 599 900 $

LAC PRIVÉ, RUISSEAU, CHALET 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER. SIA : 10285389 - SIMON

### Montpellier

BORD DU LAC LEMERY, TERRAIN AMÉNAGÉ ET INTIME, CHARMANT CHALET DE 2 CHAMBRES À COUCHER, CLÉ EN MAIN. SIA : 20526847 - SIMON

### Saint-Andre-Avellin 99 900 $

OPPORTUNITÉ, PROPRIÉTÉ DE 4 SAISONS AU COEUR DU VILLAGE, ZONAGE RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL. SIA : 2044125 - SIMON

### Lac-Simon 495 000 $

BORD DE L'EAU, ÉRABLIÈRE, LAC SEMI-PRIVÉ, PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL AMÉNAGÉ. SIA : 23444450 - SIMON

### Montpellier 199 900 $

CHALET DE 2 CHAMBRES À COUCHER, SITUÉ AU LAC LEMERY, FAUT VOIR! SIA : 15511771 - SIMON

### Saint-André-Avellin 124 900 $

BÂTISSE COMPRENANT 2 LOCAUX COMMERCIAUX ET UN LOGEMENT RÉSIDENTIEL DE 2 CHAMBRES À COUCHER, AU CŒUR DU VILLAGE. SIA : 15650734 - SIMON

### Notre-Dame-de-Laus 95 900 $

MAGNIFIQUE TERRAIN DE 1,5 ACRE BORDÉ PAR LA RIVIÈRE DU LIÈVRE, PLAN D'EAU NAVIGABLE. SIA : 21863106 - SIMON

### Chénéville

PROPRIÉTÉ CLÉ EN MAIN, 3 CHAMBRES À COUCHER, PISTE DE MOTONEIGE ET VTT, POULAILLER. SIA : 24243601 - SIMON

### Duhamel

PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL PLEINE HAUTEUR, LOCALISÉE SUR UN TERRAIN DE 12 ACRES, SENTIERS AVEC RUISSEAU, TRÈS PRIVÉ. SIA : 21884158 - SIMON

### Lac-Simon 399 900 $

BORD DU LAC SIMON, PLAGE DE SABLE, SUPERBE PROPRIÉTÉ DE 4 SAISONS DE 3 CHAMBRES À COUCHER, FOND SABLONNEUX. SIA : 14760457 - SIMON

### Saint-Sixte 479 000 $

MAJESTUEUSE PROPRIÉTÉ DE 1,27 ACRE, 3 CHAMBRES À COUCHER, ACCÈS NOTARIÉ AU LAC FARRAND. SIA : 19449598 - SIMON

### Notre-Dame-de-la-Paix 184 900 $

CHALET 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, SOLARIUM,GARAGE AVEC ATELIER, BORD DE L'EAU. SIA : 10220488 - SIMON

### Ripon 199 900 $

MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER AVEC INTERGÉNÉRATION DE 1 CHAMBRE À COUCHER, GARAGE DÉTACHÉ DE 20 X 30. SIA : 13082127 - SIMON

### Lac-Simon

PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, GRANDE SALLE FAMILIALE AU SOUS-SOL, PRÈS DE 2 ACRES DE TERRAIN SUR LE LAC BARRIÈRE, GARAGE DOUBLE, COUCHER DE SOLEIL. SIA : 22848999 - ROBERT

### Papineauville 899 900 $

MAJESTUEUSE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DOUBLE AVEC LOFT SIA : 19781026 - SIMON

### Lac-Simon

PROPRIÉTÉ SCANDINAVE DE 4 CHAMBRES À COUCHER, INTERGÉNÉRATIONNELLE, PRÈS DE 2 ACRES DE TERRAIN AU LAC SIMON, ACCÈS NOTARIÉ ET LOGEMENT AU SOUS-SOL. SIA : 18962724 - ROBERT

### Buckingham

CHARMANTE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN INTIME, CABANON. SIA : 20859284 - SIMON

### Grenville-sur-la-Rouge 449 900 $

BORD DU LAC PAPINEAU, SITE EXCLUSIF DU CLUB DE CHASSE ET PÊCHE, CHALET D'INVITÉ ET PROPRIÉTÉ UNIQUE, ACCESSIBLE PAR BATEAU, NAVETTE SUR PLACE. SIA : 26146159 - SIMON

### Papineauville

GRANDE TERRE, BORD DE RIVIÈRE PETITE-NATION, HYDRO QC SUR PLACE. SIA : 20324616 - SIMON

### Saint-André-Avellin 295 000 $

PRÈS DES SERVICES, COMPREND 5 UNITÉS : 2 X 4 1/2, 1 X 5 1/2, ET 2 X 3 1/2. SIA : 10678518 - SIMON

### Lac-Simon

BORD DU GRAND LAC SIMON, PLAGE DE SABLE, SUPERBE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN PLAT, GARAGE. SIA : 14281995 - SIMON

### Chénéville 349 900 $ + TPS et TVQ

COMMERCE DE VARIÉTÉS, CONSTRUCTION 2005, BÂTISSE DE 32 X 50 SUR 2 ÉTAGES. SIA : 9195520 - SIMON

### Chénéville 324 900 $

RAVISSANTE PROPRIÉTÉ RUSTIQUE DE 2 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN INTIME, PETITE GRANGE ET POULAILLER. SIA : 27763691 - SIMON

### Lac-Simon 599 900 $

BORD DU LAC VICEROY, 4 SAISONS DE 4 CHAMBRES À COUCHER, FOND SABLONNEUX, UN VÉRITABLE OASIS. SIA : 22514193 - SIMON

### Chénéville

CHARMANTE PROPRIÉTÉ 3 C.À.C ET 2 SDB, SITUÉE À PROXIMITÉ DE TOUS LES SERVICES. SIA : 23849365 - SIMON

### Montpellier

BELLE GRANDE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER AU CŒUR DU VILLAGE, TERRAIN PLAT AMÉNAGÉ AVEC REMISE. SIA : 20296681 - ROBERT

### Ripon

FERMETTE,DOMAINE DE 93,9 ACRES, SITUÉE DANS LE SECTEUR DE LA MONTAGNE NOIRE, AGRICOLE, ÉRABLIERE. SIA : 12361968 - SIMON

### Chénéville 349 900 $

CLÉ EN MAIN, PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL AMÉNAGÉ, GARAGE DOUBLE SIA : 10773368 - SIMON

### Montpellier 124 900 $

BORD DE L'EAU, CHALET 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, SOUS-SOL, GARAGE DÉTACHÉ SIA : 22815725 - SIMON

### Notre-Dame-de-la-Paix 350 000 $

PROPRIÉTÉ UNIQUE DE 4 CHAMBRES À COUCHER, INTERGÉNÉRATION SIA : 19625934 - SIMON

### Chénéville 500 000 $

RESTAURANT LICENCIÉ, LOCALISÉ AU CŒUR DE CHÉNÉVILLE, 69 PLACES INTÉRIEURES ET 44 EXTÉRIEURES, ÉTABLIE DEPUIS 1977 SOUS LE NOM DE VILLA DU BIFTECK. SIA : 14943232 - ROBERT

### Ripon

MAJESTUEUSE PROPRIÉTÉ SUR LE BORD DU LAC DAOUST, 5 CHAMBRES À COUCHER, 4 SALLES DE BAIN. SIA : 13402817

- Photographie professionnelle
- Photographie et vidéo aériennes
- Disponible 7 jours sur 7
- Magazine promotionnel
- Médias sociaux
- Évaluation gratuite
- Publicité hebdomadaire
- Réseau riche en contacts
- Visibilité exceptionnelle

**ON S'OCCUPE DE TOUT**

**819 428-4000**
**lapetite-nation.ca**
**41, rue Principale, Chénéville**

P000018-7